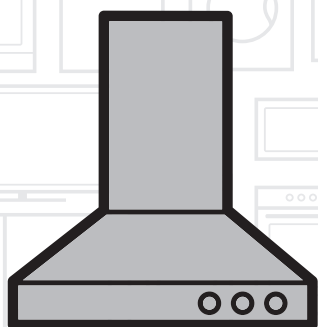


Cooker Hood

Instructions Booklet



HCA63420B

EN | PL | ET | LT | LV
RO

01M-8896743200-3520-09

beko

Please read this user manual first!






Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and useful hints about usage.
	WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	Warning for danger of fire.
	Warning for electric shock.
	Protection class against electric shock.



This appliance has been manufactured in environmentally friendly modern plants without giving any harm to the nature.

Complies with the WEEE regulation.



It does not contain PCB.

CONTENTS

ENGLISH 04-15

POLSKI 16-33

EESTI 34-46

LIETUVIŲ K 47-59

LATVISKI 60-72

ROMÂNĂ 73-90

1 Important Safety and Environmental Instructions

1.1 General Safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
- Make sure that your mains power

1 Important Safety and Environmental Instructions

supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.

- Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- Use the appliance with a grounded outlet only.

WARNING: Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
- Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
- Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
- Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.

- Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
- Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
- Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
- Grease filter must be replaced at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.
- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never

1 Important Safety and Environmental Instructions

use water to extinguish.

- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4 x 10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may

be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).

- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

1 Important Safety and Environmental Instructions

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive

(2012/19/EU). This product bears a classification

symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

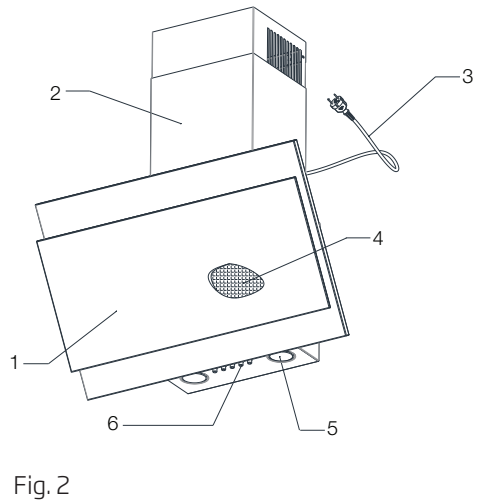
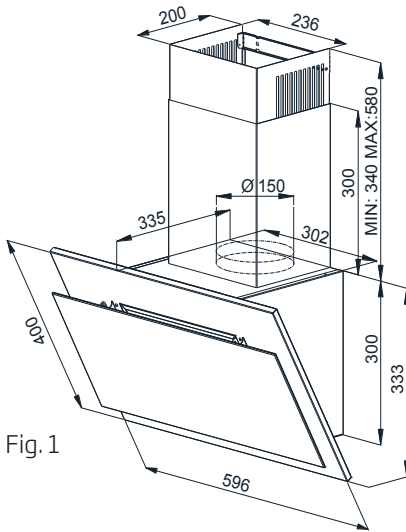
1.4 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General Appearance

2.1 Overview



1. Flap
2. Chimney Body
3. Power Cord
4. Aluminum Grease Filter
5. Lighting
6. Mechanical Control

2.2 Technical Data

Model	HCA63420B
Supply Voltage and Frequency	220-240 V 50 Hz
Lamp Power (W)	6 W
Motor Power (W)	115 W
Air Flow (m ³ /h) - 3. Level	405
Motor Insulation Class	Class F
Insulation Class	Class II

3 Using the Appliance

3.1 Use of the Rocker Switch

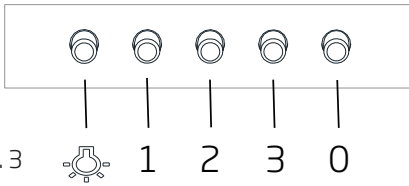


Fig. 3

The hood is equipped with a mechanical control.

- Pressing the "0" - disables the hood.
- Pressing the "1" - to turn the hood with a minimum speed.
- Pressing the "2" - turns the hood with an average speed.
- Pressing the "3" - turns the hood at maximum speed.

Higher speed means more air flow.

- Press the button  to turn on the lights. Repeat pressing the button to turn off the lighting.


3.2 Things to Do for Energy Saving

- Ensure sufficient air intake to make the hood operate efficiently and with low operation noise during cooking.
- Set the fan level according to the density of steam in kitchen. Use the high level only when needed. A lower fan level means less energy consumption.
- If dense smoke is expected in the kitchen, select a higher level of fan in advance. It is required to operate the hood much longer to remove the smoke already spread all over kitchen.
- Turn off the hood when not in use.
- Clean or replace the filter at intervals stated, thus, the efficiency of the ventilation is increased and the risk of fire is eliminated.

3.3 Operating the Hood

- Hood is equipped with a motor having various

speed settings.

- For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.
- You can start the hood by pressing the desired speed level key.(1,2,3)
- You can illuminate the cooking area by pressing the light key.()

3.4 Lamp Replacement

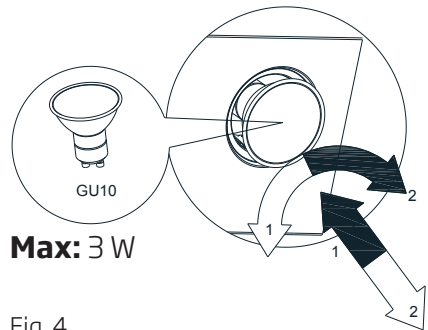




Fig. 4

Symbol  Bulb installation
Symbol  Bulb dismantling

Disconnect the hood from the mains supply. This appliance is equipped with 3 W spot LED lamps.

 Before replacing the light bulbs, disconnect the power supply of the hood.

 Do not touch the light bulbs when they are hot.

 Be careful not to touch the replaced light bulb directly with hands.

 You may procure lamps from Authorised Service Agents.

4 Cleaning and Maintenance

Prior to cleaning and maintenance, unplug the appliance or turn the main switch off or loosen the fuse that supplies the hood.



Failure to comply with the provisions relating to cleaning of the device and replacement of filters may cause fire risks. It is therefore recommended to comply with the guidelines given herein. The manufacturer is not liable for any damage to the engine or fires caused by improper use.

Clean using only a cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not clean with tools or instruments. Do not use abrasive products. Do not use alcohol

4.1 Cleaning of Aluminium Grease Filter

This filter captures oil particles in the air. You are recommended to clean your filter every month under normal usage conditions. First remove the grease filters for this process. Wash the filters with liquid detergent and rinse them with water and install them back after they get dry. Aluminium grease filters may get discolored as they are washed; this is normal and you don't need to change your filter.

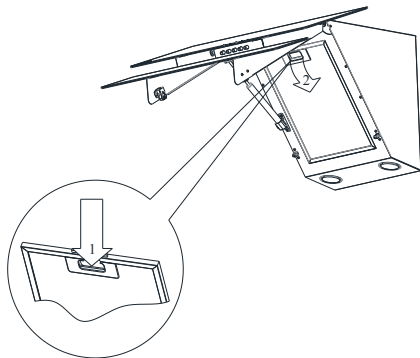


Fig. 5



You can wash the grease filter in the dishwasher

4.2 Changing of Carbon Filter (Air Circulation Mode)

The hood can be fitted with an active carbon filter. The carbon filter is applied only in case the hood is not connected to the vent duct.

In any case it is necessary to replace the carbon filter at least every three months.

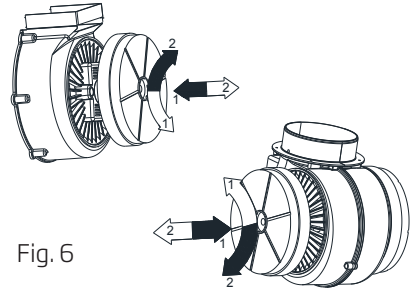


Fig. 6

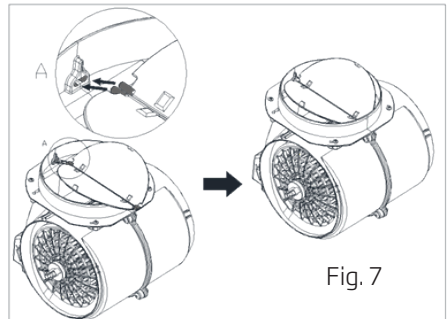


Fig. 7



WARNING: The carbon filter is never washed.



WARNING: Carbon filter is available from Authorized Services.

5 Setting Up the Device



WARNING

Please read safety instructions before setting up.



WARNING

Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

5.1 Installation Accessories

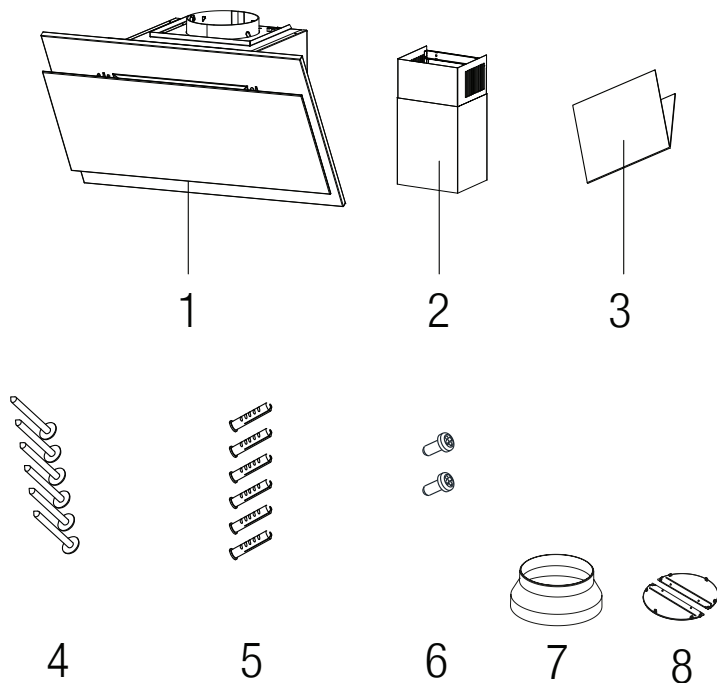


Fig. 8

- 1- Hood
- 2- Chimney
- 3- User Manual
- 4- 4 x Ø 5 x 45 Screw
- 5- 6 x Ø 8 x 40 Screw Plug
- 6- 2 x Ø 3,9 x 9,5 Screw
- 7- Ø150/120mm Plastic Flue Adapter
- 8- Back Pressure Valve

5 Setting Up the Device

5.2 Installation of the Device

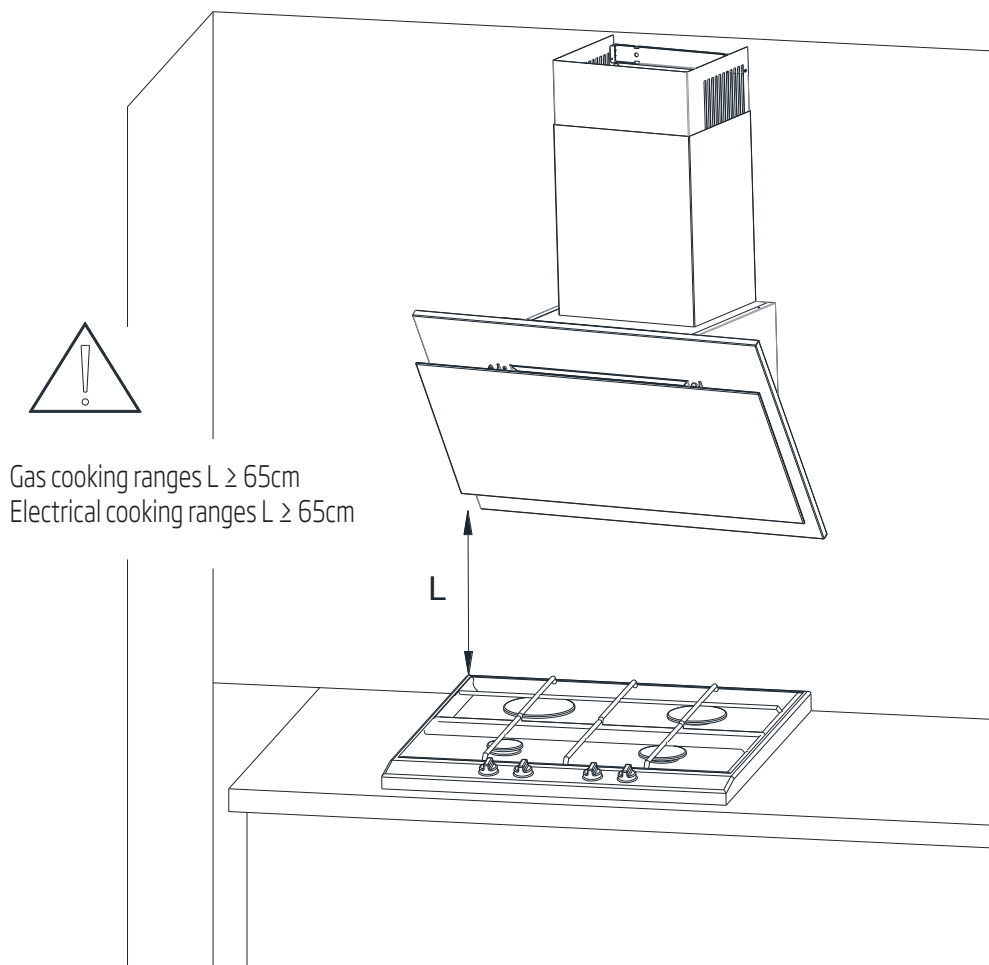


Fig. 9

5 Setting Up the Device

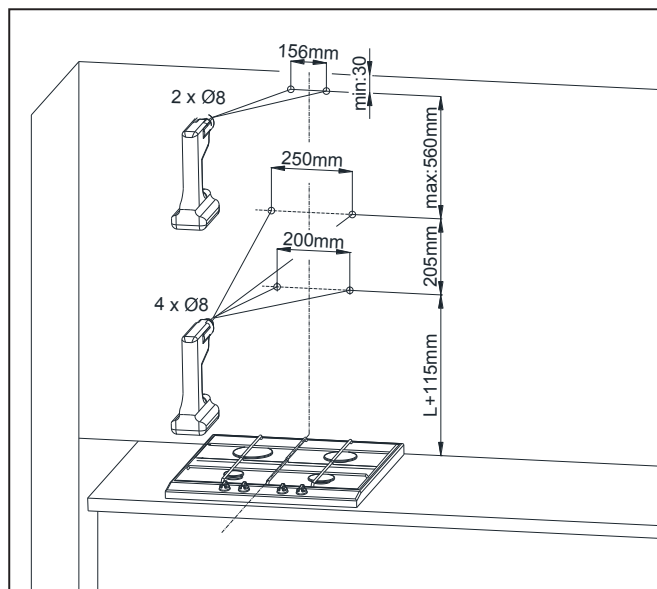


Fig. 10

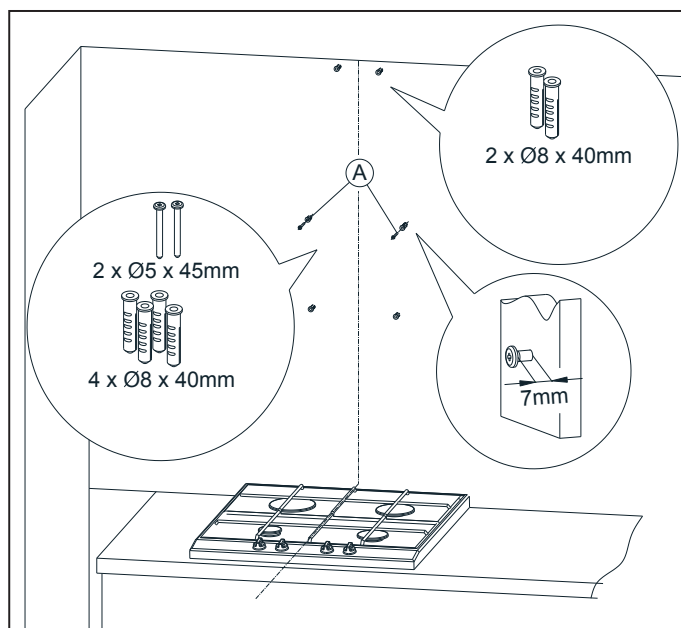


Fig. 11

5 Setting Up the Device

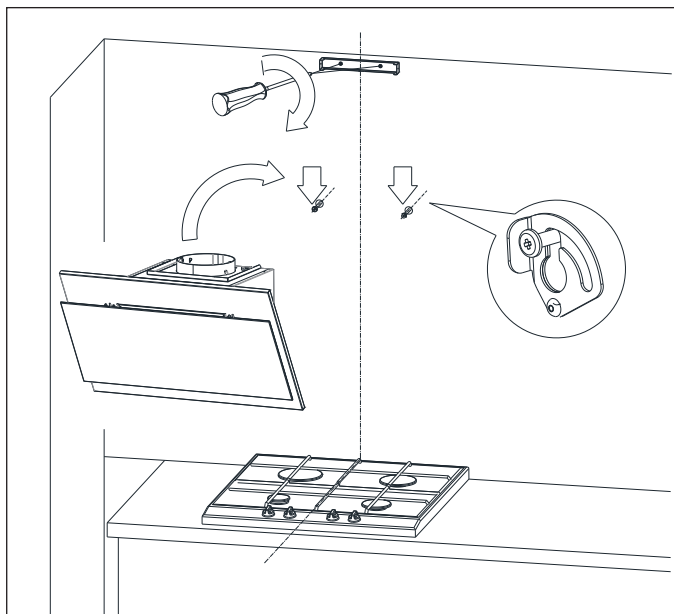


Fig. 12

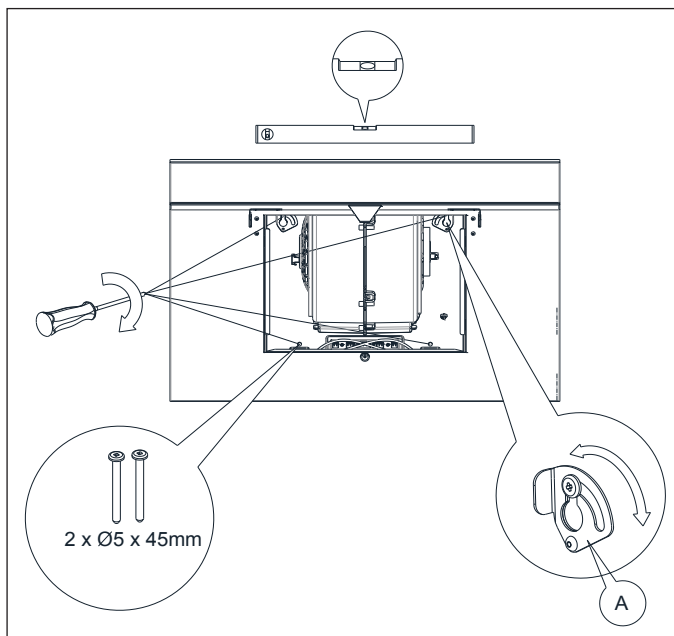


Fig. 13

5 Setting Up the Device

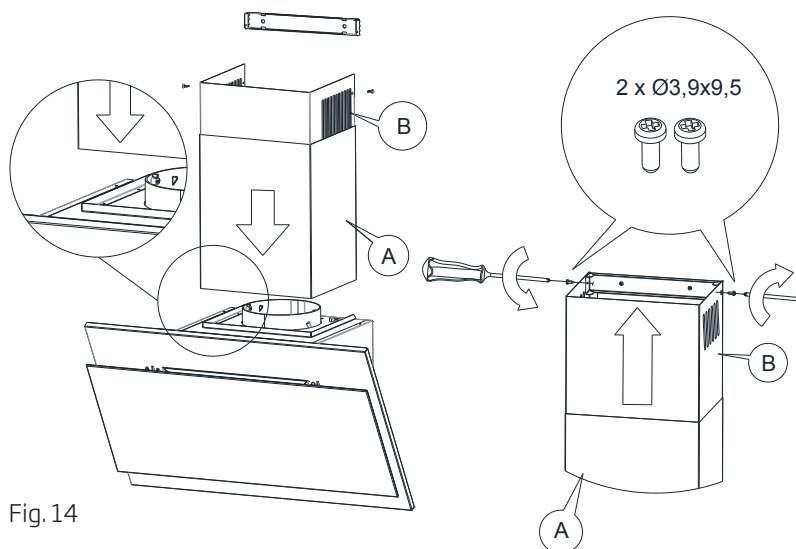


Fig. 14



WARNING

Be especially attentive while drawing the chimney body cut

6 Troubleshooting

Trouble	Possible cause	Trouble elimination
The hood sucking is too low.	Possible reason: the filters are dirty.	Wash or replace the fat filter. Replace the coal filter (if any).
One more lights do not light.	Halogen / LED lamp burned-out.	Replace the lamp with a new one, with characteristics indicated in the hood Operation Manual.
The hood generates increased noise and vibrations.	The possible reason may be the incorrect hood mounting to the wall or kitchen cupboard. Not all the required screws have been screwed in, or they have been left untightened.	The hood shall be mounted to the wall or kitchen cupboard in all point indicated by manufacturer. After the hood vertical and horizontal position adjustment, all the screws shall be tightened.
If the above specified recommendations do not solve the problem, contact the authorized house appliances service centre authorized to perform the repair works. The hood user is not authorized to perform any repairs himself. The list of service centres may be found in the warranty card.		

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. W tym celu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy modelami są wyraźnie opisane w instrukcji.

Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi sytuacjami zagrażającymi życiu i mieniu.



Niebezpieczeństwo pożaru.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem.



Klasa ochrony przeciwporażeniowej.



Urządzenie zostało wyprodukowane w przyjaznym środowisku, nowoczesnych zakładach bez negatywnego wpływu na przyrodę.

Wyrób zgodny z Dyrektywą WEEE.



Nie zawiera polichlorowanych bifenyli (PCB).

1.1 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa. Przeczytaj je uważnie i zachowaj na przyszłość. Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą chronić się przed ryzykiem pożaru, porażenia prądem elektrycznym, wycieku mikrofal, obrażeniami ciała lub uszkodzami w mieniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Produkty firmy Beko spełniają wszystkie wymagania stosownych norm bezpieczeństwa. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego, aby uniknąć wszelkich zagrożeń, należy oddać je do naprawy lub wymiany przez sprzedawcę, punkt serwisowy lub specjalistę albo autoryzowany serwis. Błędna lub niefachowa naprawa może być niebezpieczna i powodować zagrożenie dla użytkowników.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, na przykład:
 - na zapleczu kuchennym przez personel sklepów, biur i innych

miejsc pracy;

- w gospodarstwach rolnych;
- do użytku przez klientów hoteli i innych obiektów noclegowych;
- w pensjonatach.
- Urządzenie należy stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego stosowania produktu.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile będą one pod nadzorem lub zostaną szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i zrozumieją potencjalne zagrożenia.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Minimalna odległość pomiędzy powierzchniami podpór garnków znajdującymi się na szczycie kuchenki a najniższą częścią produktu musi wynosić co najmniej 65 cm.
 - Jeżeli w instrukcji instalacji gazowej płyty kuchennej podano odległość większą, wówczas należy zastosować wskazaną wartość.
 - Zasilanie z domowej sieci elektrycznej musi być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - Urządzenia nie wolno nigdy używać, jeśli przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
 - Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania lub ocierania o ostre krawędzie. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
 - Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.
- OSTRZEŻENIE:** Podłącz urządzenie do zasilania dopiero po całkowitym zakończeniu montażu.
- Urządzenie ustaw tak, aby zawsze był możliwy dostęp do wtyczki.
 - Nie należy dotykać lamp, jeśli były włączone przez długi czas. Grozi to poparzeniem dłoni gorącą żarówką.
 - Należy stosować się do wymagań dotyczących odprowadzania powietrza wywiewanego (to ostrzeżenie nie dotyczy sytuacji korzystania z okapu bez przewodu spalinowego).
 - Okap należy uruchamiać po ustawieniu garnka, patelni itp. na płycie grzewczej. W przeciwnym wypadku wysoka temperatura może doprowadzić do zniekształcenia niektórych części produktu.
 - Okap należy wyłączać przed zdjęciem garnka, patelni itp. z płyty grzewczej.
 - Nie pozostawiać rozgrzanego oleju na płycie grzewczej. Garnki z gorącym olejem mogą się zapalić samoczynnie.
 - Należy uważać na zasłony i inne elementy osłaniające okna, ponieważ olej może zapalić się samoczynnie podczas smażenia np. frytek.
 - Filtr tłuszczu należy wymieniać co najmniej raz w miesiącu. Filtr wę-

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

głowy należy wymieniać co najmniej raz na 3 miesiące.

- Produkt należy czyścić zgodnie z instrukcją obsługi. Czyszczenie w sposób niezgodny z instrukcją obsługi może prowadzić do ryzyka pożaru.
- Zabrania się stosowania materiałów filtracyjnych nieodpornych na ogień zamiast właściwych filtrów.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanego filtra ani nie wyjmować filtrów z pracującego okapu.
- W razie pojawienia się płomieni odłączyć produkt oraz urządzenia kuchenne od zasilania.
- W razie pojawienia się płomieni przykryć płomień i w żadnym wypadku nie gasić go wodą.
- Przed każdym czyszczeniem urządzenia i gdy nie jest ono używane należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4×10 barów) przy równoczesnym działaniu okapu nad elektryczną

płytą grzewczą i urządzeń AGD zasilanych elektrycznie prądem o innych parametrach.

- Jeśli w pomieszczeniu, w którym działa okap, są wykorzystywane urządzenia zasilane olejem opałowym lub gazem, jak np. ogrzewacze pomieszczeń, to wylot spalin z takich urządzeń musi być całkowicie odizolowany lub takie urządzenia muszą być hermetyczne.
- Jako przewody spalinowe należy stosować rury o średnicy 120 lub 150 mm. Rura łącząca musi być możliwie jak najkrótsza i mieć jak najmniej kolanek.

Niebezpieczeństwo zadławienia! Wszystkie materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci.

OSTRZEŻENIE: Jeśli jest to okap nad kuchnią, jego wystające części mogą się nagrzewać.

- Wylotu produktu nie wolno przyłączać do kanałów powietrznych, które odprowadzają inny dym.
- Wentylacja w pomieszczeniu może być niewystarczająca w przypadku równoczesnego korzystania z okapu nad elektryczną płytą grzewczą oraz urządzeń

zasilanych gazem lub innymi paliwami (niniejsze ostrzeżenie może nie dotyczyć urządzeń, które odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).

- Przedmioty znajdujące się na produkcji mogą spaść. Nie stawiać żadnych przedmiotów na produkcie.
- Nie flambirować bezpośrednio nad urządzeniem.

OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem okapu usunąć folię ochronną.

- Nie wolno pozostawiać otwartego ognia pod działającym okapem
- Frytkownicy trzeba stale obserwować w trakcie użytkowania: przegrzany olej może zająć się płomieniem.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/UE). Wyrób opatrzony jest symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Symbol ten oznacza, że produktu nie należy utylizować z innymi domowymi śmieciami po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu odbioru zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Aby odnaleźć tego typu miejsce, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń.

Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony wyrób jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej Dyrektywie.

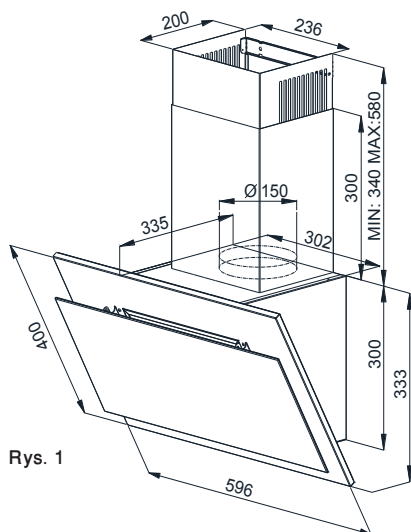
1.4 Informacje o opakowaniu



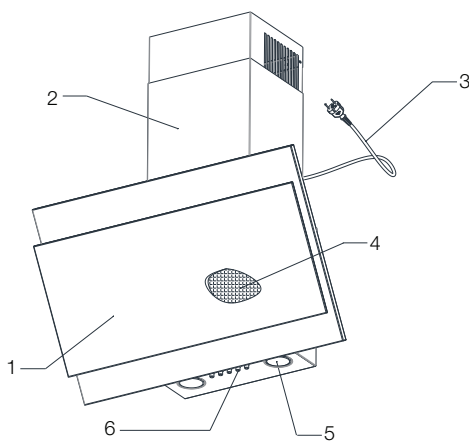
Materiały, w które opakowany jest produkt zostały wyprodukowane z surowców uzyskanych w procesie recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami z zakresu ochrony środowiska. Nie należy utylizować materiałów opakowaniowych wraz z innymi odpadami domowymi. Należy oddać je w jednym z punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

2 Ogólny wygląd

2.1 Przegląd



Rys. 1



Rys. 2

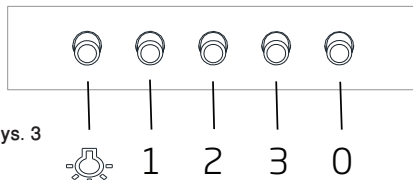
1. Kłapa zamykająca
2. Komin
3. Kabel zasilający
4. Aluminiowy filtr przeciwtłuszczowy
5. Oświetlenie
6. Mechanizm sterujący

2.2 Dane techniczne

Model	HCA63420B
Napięcie i częstotliwość zasilania	220-240 V 50 Hz
Moc lampy (W)	6 W
Moc silnika (W)	115 W
Przepływ powietrza (m ³ /h) - 3. Poziom	405
Klasa izolacji silnika	Klasa F
Klasa izolacji	Klasa II

3 Korzystanie z urządzenia

3.1 Korzystanie z przełącznika kołyskowego



Rys. 3

Okap jest wyposażony w mechanizm sterujący.

- Naciśnięcie „0” - wyłącza okap.
- Naciśnięcie „1” - powoduje włączenie okapu z minimalną prędkością.
- Naciśnięcie „2” - powoduje włączenie okapu ze średnią prędkością.
- Naciśnięcie „3” - powoduje włączenie okapu z maksymalną prędkością.


Większa prędkość oznacza większy przepływ powietrza.

- Naciśnij  aby włączyć światło. Naciskanie ponownie, aby wyłączyć światło.

3.2 Jak zaoszczędzić energię?

- Upewnij się, że wlot powietrza jest wystarczający, aby okap działał sprawnie i przy niskim poziomie hałasu podczas gotowania.
- Ustaw poziom wentylatora zgodnie z gęstością pary w kuchni. Używaj najwyższego poziomu tylko w razie potrzeby. Niższy poziom oznacza mniejsze zużycie energii.
- Jeśli przewidujesz, że podczas gotowania wytworzy się gęsta para, wybierz wcześniej wyższy poziom wentylatora. Konieczne jest znacznie dłuższe działanie okapu, aby usunąć dym już rozprzestrzeniony w kuchni.
- Wyłącz okap, gdy nie jest używany.
- Filtr należy czyścić lub wymieniać w podanych odstępach czasu, co zwiększa wydajność wentylacji i eliminuje ryzyko pożaru.

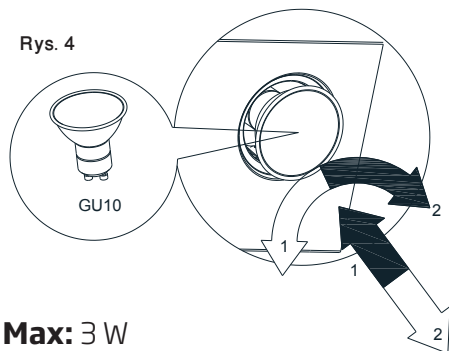
3.3 Obsługa okapu

- Okap jest wyposażony w silnik o różnych prędkościach.
- Aby uzyskać lepszą wydajność, zalecamy używanie niskich prędkości w normalnych warunkach oraz dużych prędkości, gdy zapach i opary są nasilone.
- Możesz uruchomić okap, naciskając przycisk żądanego poziomu prędkości. (1,2,3)
- Możesz oświetlić obszar gotowania, naciskając przycisk lampy. ()

3 Korzystanie z urządzenia

3.4 Wymiana lampy

Rys. 4



Max: 3 W

Symbol  Instalacja żarówki
Symbol  Demontaż żarówki

Odłączyć okap od zasilania. Urządzenie jest wyposażone w lampy LED o mocy 3 W.



Przed wymianą żarówek odłącz okap od zasilania.



Nie dotykaj gorących żarówek.



Uważaj, aby nie dotknąć wymienionej żarówki bezpośrednio rękami.



Należy zamawiać lampy od autoryzowanych przedstawicieli serwisowych.

4 Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć urządzenie od zasilania lub wyłączyć główny wyłącznik lub poluzować bezpiecznik zasilający okap.

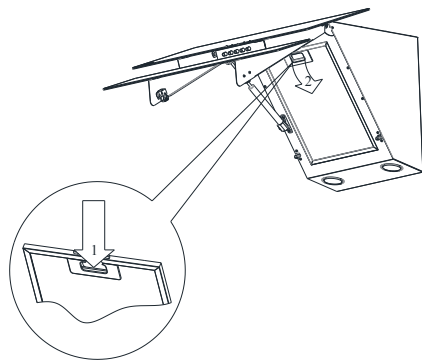


Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących czyszczenia urządzenia i wymiany filtrów może powodować ryzyko pożaru. Dlatego zaleca się przestrzeganie podanych wytycznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia silnika lub pożary spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Czyścić tylko szmatką zwilżoną neutralnym detergentem. Nie czyścić za pomocą narzędzi lub instrumentów. Nie używać produktów ściernych. Nie używać alkoholu

4.1 Czyszczenie aluminiowego filtra przeciwłuszczowego

Filtr wychwytuje cząsteczki oleju w powietrzu. Zaleca się czyszczenie filtra co miesiąc przy normalnych warunkach użytkowania. Najpierw wyjmij filtry przeciwłuszczowe. Umyj filtry detergentem, opłucz je wodą i zamontuj



Rys. 5

ponownie po wyschnięciu. Aluminiowe filtry przeciwłuszczowe mogą się odbarwić podczas mycia; jest to normalne i nie musisz zmieniać filtra.

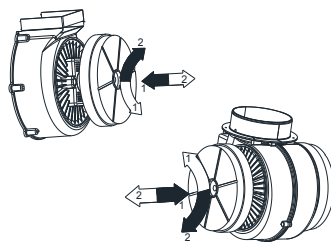


Filtr przeciwłuszczowy można myć w zmywarce

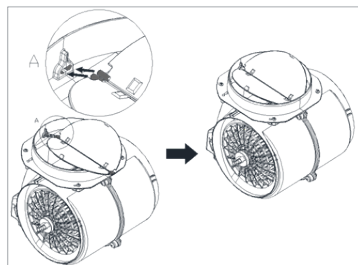
4.2 Wymiana filtra węglowego (tryb cyrkulacji powietrza)

Okap może być wyposażony w filtr z węglem aktywnym. Filtr węglowy jest stosowany tylko wtedy, gdy okap nie jest podłączony do kanału wentylacyjnego.

W każdym razie konieczna jest wymiana filtra węglowego co najmniej co 3 miesiące.



Rys. 6



Rys. 7



OSTRZEŻENIE: Filtru węglowego się nie myje.



OSTRZEŻENIE: Filtr węglowy jest dostępny w autoryzowanych serwisach.

5 Ustawienie urządzenia



OSTRZEŻENIE

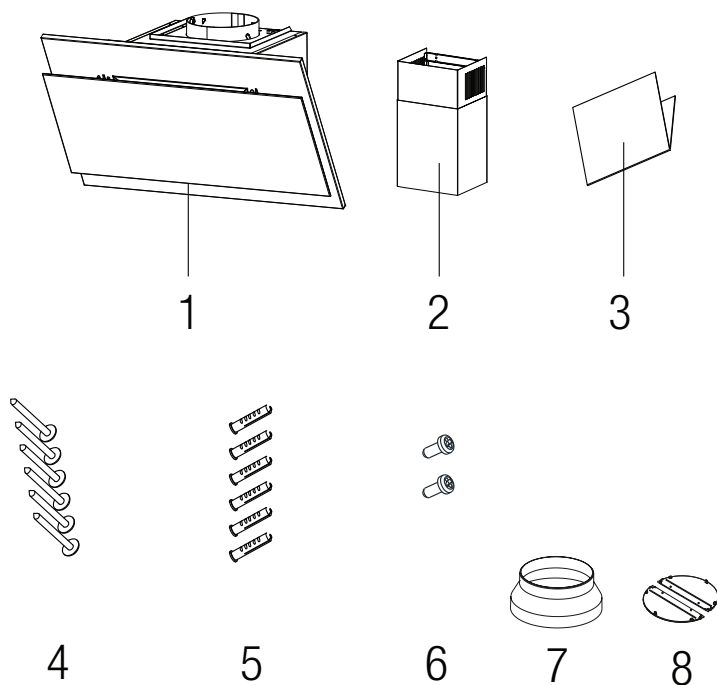
Przed ustawieniem przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE

Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie elektryczne.

5.1 Instalacja akcesoriów



Rys. 8

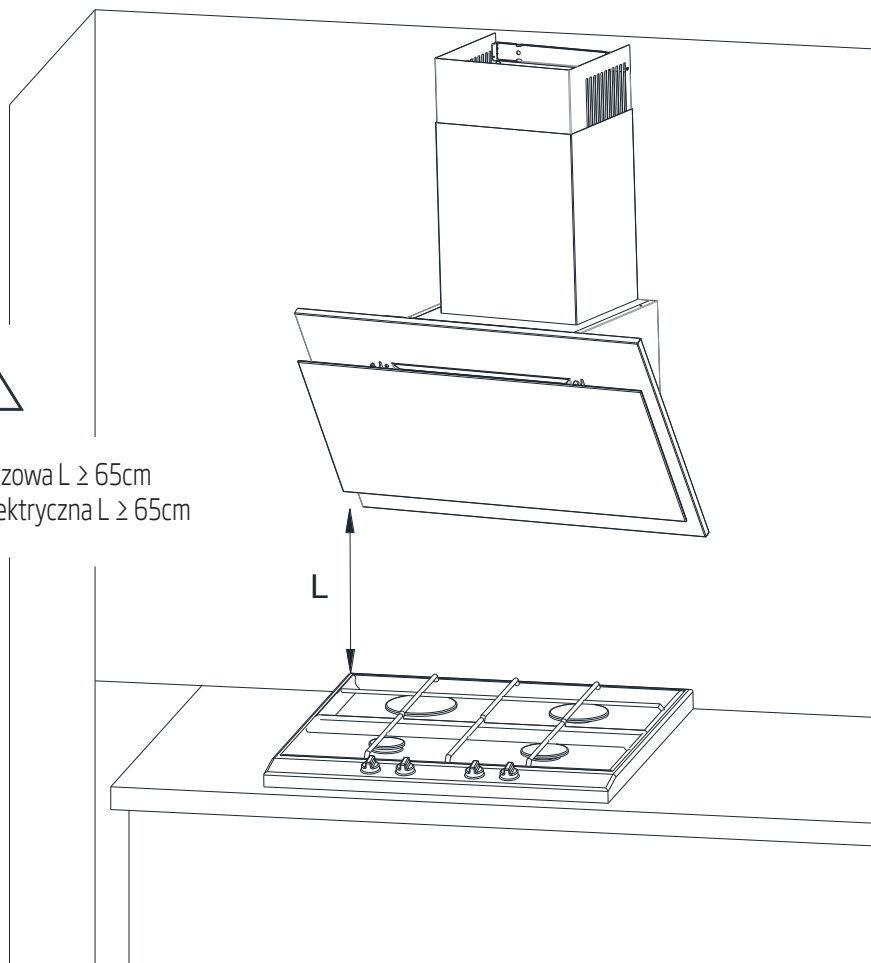
- 1-Okap
- 2-Komin
- 3-Instrukcja obsługi
- 4-4 x Ø 5 x 45 Śruba
- 5-6 x Ø 8 x 40 Zaślepka gwintowana
- 6-2 x Ø 3,9 x 9,5 Śruba
- 7-Ø150/120mm Redukcja Adapter
- 8- Kłapa zwrotna

5 Ustawienie urządzenia

5.2 Montaż urządzenia

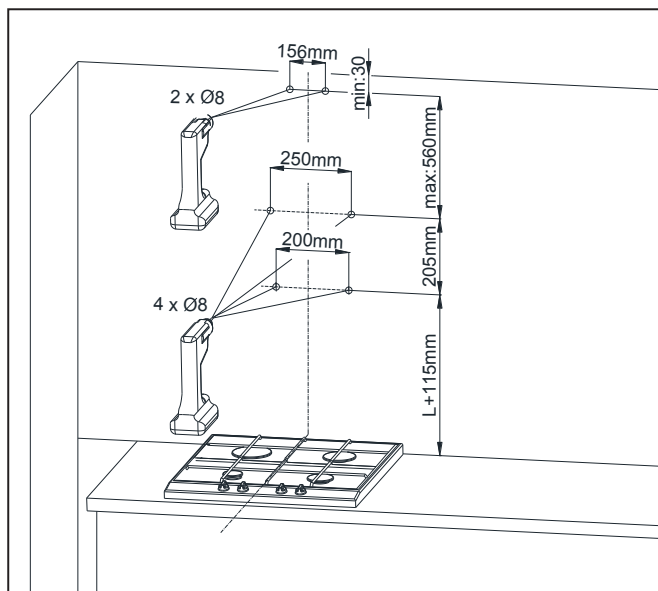


Kuchnia gazowa $L \geq 65\text{cm}$
Kuchnia elektryczna $L \geq 65\text{cm}$

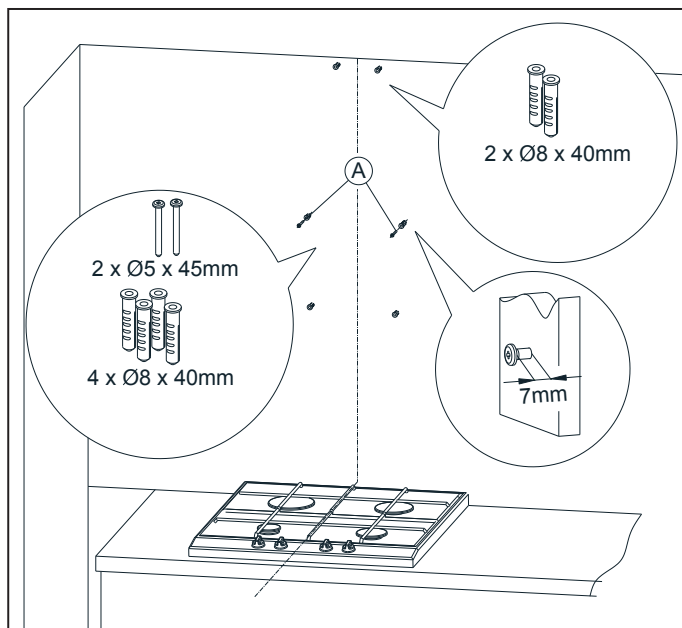


Rys. 9

5 Ustawienie urządzenia

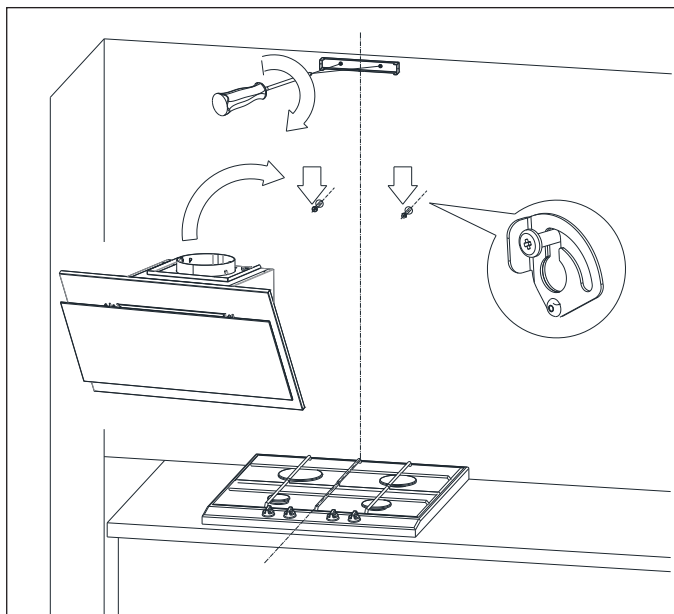


Rys. 10

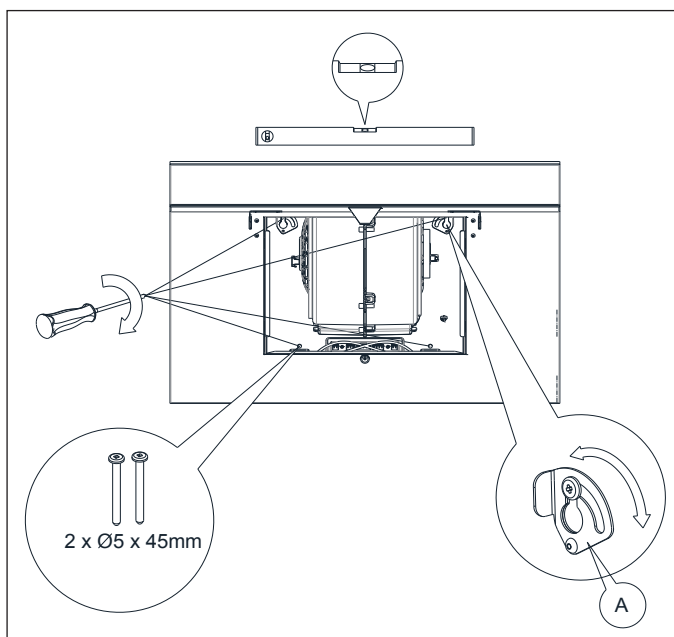


Rys. 11

5 Ustawienie urządzenia

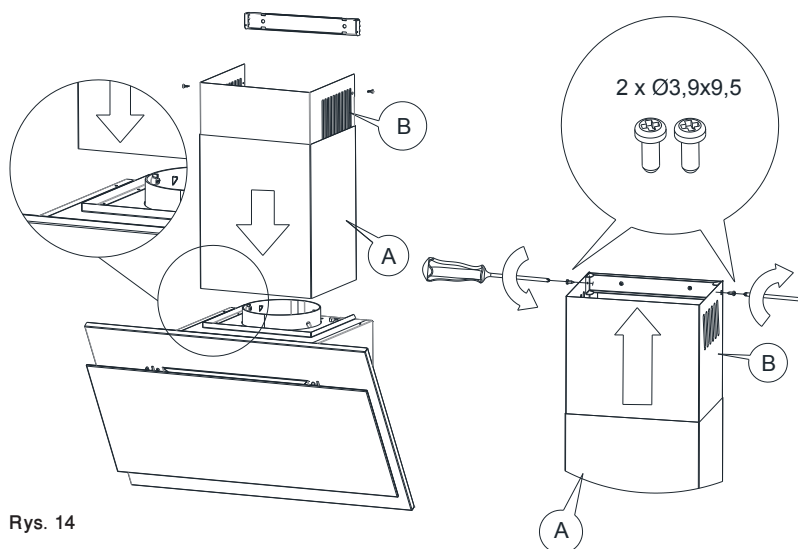


Rys. 12



Rys. 13

5 Ustawienie urządzenia



Rys. 14



OSTRZEŻENIE

Zachowaj szczególną ostrożność podczas montowania kominu

6 Rozwiązywanie problemów

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Zasysanie okapu jest zbyt słabe.	Możliwy powód: filtry są brudne.	Umyj lub wymień filtr przeciwtłuszczowy. Wymień filtr węglowy (jeśli występuje).
Jedna lampa się nie świeci.	Przepalona lampa halogenowa/LED.	Wymień lampę na nową o cechach podanych w instrukcji obsługi okapu.
Okap hałasuje i wibruje.	Powodem może być niewłaściwe mocowanie okapu do ściany lub szafki kuchennej. Nie wszystkie wymagane śruby zostały wkręcone lub się zużyły.	Okap należy zamontować na ścianie lub szafce kuchennej we wszystkich punktach wskazanych przez producenta. Po wyregulowaniu położenia okapu w pionie i poziomie wszystkie śruby należy dokręcić.

Jeśli powyższe zalecenia nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem AGD upoważnionym do wykonania prac naprawczych. Użytkownik okapu nie jest upoważniony do samodzielnego wykonywania jakichkolwiek napraw. Lista autoryzowanych serwisów znajduje się w karcie gwarancyjnej.

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letniem okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A. (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpatrzona w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model,

datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 22 250 14 14. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego BEKO. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.

Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

- użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

- użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.

Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;

- normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;

- czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.

- usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych

z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;

uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;

- usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Palun lugege seda kasutusjuhendit!

Lugupeetud klient!

Aitäh, et otsustasite Beko toote kasuks. Loodame, et saate parimaid tulemusi selle uusima tehnoloogia järgi valmistatud kõrgkvaliteetse toote abil. Selleks tutvuge enne toote kasutamist hoolikalt kasutusjuhendi ja kõigi kaasasolevate dokumentidega ja hoidke need alles. Kui annate toote üle uuele omanikule, pange kaasa ka kasutusjuhend. Järgige kõiki kasutusjuhendis toodud hoiatusi ja juhiseid.

Võtke arvesse, et see kasutusjuhend kehtib ka mitme muu mudeli jaoks. Mudelitevahelised erinevused tuuakse juhendis välja.

Sümbolite selgitus

Selles juhendis kasutatavad sümbolid on järgmised.

	Oluline teave või kasulikud nõuanded.
--	---------------------------------------

	HOIATUS: Elu ja varaga seotud ohtlike olukordade hoiatus.
--	--

	Hoiatus tulekahju kohta.
--	--------------------------

	Hoiatus elektrilöögi kohta..
---	------------------------------

	Kaitseklass elektrilöögi eest.
---	--------------------------------



Selle toote on valmistatud keskkonnasõbralikus kaasaegseses tehases ilma loodust kahjustamata.

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

1.1 Üldine ohutus

Olulised ohutusjuhised, lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles See jaotis sisaldab ohutusjuhiseid, mis aitavad Teil kaitsta ennast ja teisi tulekahju, elektrilöögi, mikrolaineahju kiirguse lekke, kehavigastuste ning varalise kahju eest. Nende juhiste eiramise korral on garantii kehtetu.

- Beko tooted vastavad kehtivatele ohutusstandarditele; seetõttu peab toote või toitejuhme kahjustuste korral selle edasimüüja, teeninduskeskus või spetsialist või volitatud hooldusettevõtte ohu vältimiseks need parandama või asendama. Vigane või kvalifitseerimata isiku poolt tehtud parandustöö võib olla ohtlik ja võib kasutajale riski tekitada.
- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja muuks sarnaseks otstarbeks, näiteks:
 - personali köögilad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - taludes,
 - klientide poolt hotellides ja muudes elamistüüpide keskkondades;
 - hommikusöögiga öömaja tüüpi keskkonnad.
- Kasutage seadet sihtotstarbeli-

selt ainult selles juhendis kirjeldatud viisil.

- Tootja ei kanna mingit vastutust seadme ebaotstarbeka paigalduse või kasutamise tagajärjel tekkinud kahjustuste eest.
- Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud ainult siis, kui neid juhendatakse või kui nad on mõistnud seadme ohutu kasutamise põhimõtteid ning võimalikke kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
- Õhupuhasti alumise pinna ja pliidiplaadi pealmise pinna vahelise ala kõrgus peab olema vähemalt 65 cm.
- Kui gaasipliidi paigaldamise juhendis on ette nähtud suurem vahemaa, tuleb sellega arvestada.
- Veenduge, et Teie võrgutoiteallikas vastab seadme andmesildil esitatud teabele.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui toitejuhe või seade ise on kahjustatud.

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

- Saate toitejuhtme kahjustusi vältida, kui Te ei pigista ega painuta seda ega hõõru seda üle teravate servade. Hoidke toitejuhe eemal kuumadest pindadest ja lahtisest leegist.
- Kasutage seadet ainult maandatud pistikupesaga.
HOIATUS: Ärge ühendage seadet voluvõrku enne, kui paigaldus on lõppenud.
- Asetage seade nii, et pistik oleks alati juurdepääsetav.
- Ärge puudutage valgusteid, kui need on pikka aega töötanud. Kuna valgustid on kuumad, võivad need Teie käsi põletada.
- Järgige väljalaskeõhu väljalaske kohta pädevate asutuste kehtestatud eeskirju (see hoiatus ei kehti ilma lõõrita kasutamise kohta).
- Käsitsege seadet ainult pärast poti, panni jms pliidiplaadile panemist. Vastasel juhul võib suur kuumus toote mõninagid osi kahjustada.
- Lülitage pliidiplaat enne pottide, pannide vms. eemaldamist välja.
- Ärge jätke pliidiplaadile kuuma õli. Kuuma õliga pannid võivad isesüttida.
- Pöörake tähelepanu oma kardinale ja katetele, kuna õli võib toiduvalmistamise ajal (nt friikartulid) süttida.
- Rasvafiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kuus. Sööfiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kvartalis.
- Toodet tuleb puhastada vastavalt kasutusjuhendile. Kui puhastamist ei ole läbi viidud vastavalt kasutusjuhendile, võib tekkida tuleoht.
- Ärge kasutage mittetulekindlaid filtermaterjale käesoleva filtri asemel.
- Kasutage ainult originaalosi või tootja soovitatud osi.
- Ärge käsitsege toodet ilma filtrita ja ärge eemaldage filtreid toote kasutamise ajal.
- Leegi teekimisel lülitage toode ja toiduvalmistamise seadmed välja.
- Leegi tekkimisel katke see leek ja ärge kunagi kasutage leegi kustutamiseks vett.
- Enne iga puhastust ja kui seadet ei kasutata, eemaldage seade voluvõrgust.
- Õhupuhasti keskkonnas esinev alarõhk ei tohi ületada 4 Pa (4 x 10 bar), kui samaaegselt töötavad elektripliit ja muud tüüpi energiat kasutavad seadmed.

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

- Keskkonnas, kus seadet kasutatakse, peavad kütteõlil või gaasil töötavate seadmete, näiteks toasoojendi, heitgaasid olema absoluutselt isoleeritud, või seadmed peavad olema hermeetilised.
- Õhupuhasti lõõriühenduse tegemiseks võib kasutada 120 mm või 150 mm läbimõõduga toru. Suitsutoru ühendus peab olema võimalikult lühike ja võimalikult väheste põlvedega.

Lämbumisoht! Hoidke kõik pakematerjalid lastest eemal.

ETTEVAATUST: Juurdepääsetavad osad võivad kuumutada, kui neid kasutatakse koos köögiseadmetega.

- Toote väljalaskeava ei tohi olla ühendatud õhukanalitega, kust leidub muud suitsu.
- Ruumi ventilatsioon võib olla ebapiisav, kui elektripliidi õhupuhastit kasutatakse samaaegselt gaasi või muu kütusega töötavate seadmetega (see ei pruugi kehutada seadmete kohta, mis juhivad õhku lihtsalt ruumi tagasi).
- Tootele asetatud esemed võivad ümber kukkuda. Ärge pange esemeid seadme peale.
- Ärge sütitage tuld toote all.

HOIATUS: Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.

- Ärge kunagi jätke õhupuhasti alla tugevat lahtist leeki, kui see töötab.
- Kasutamise ajal tuleb fritüüridel pidevalt silm peal hoida: ülekuumenenud õli võib leekidesse puhkeda.

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

1.2 Vastavus WEEE direktiivile ja jäätmete kõrvaldamine:

Antud toode vastab EU WEEE-direktiivile (2012/19/EU). Toode kannab elektriliste seadmete jäätmete klassifikatsioonisümbolit (WEEE).



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi selle kasutuse lõppemisel koos muude olmejäätmetega kõrvaldada. Kasutatud seade tuleb tagastada ametlikku elektriliste ja elektrooniliste seadmete taaskasutuspunkti. Nende kogumissüsteemide leidmiseks pöörduge oma kohaliku asutuse või edasimüüja poole, kust toode osteti. Iga majapidamine mängib olulist rolli vana seadme taaskasutusele- ja ringlussevõtus. Kasutatud seadme nõuetekohane utiliseerimine aitab vältida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

1.3 Vastavus RoHS direktiivile:

Antud toode vastab EU RoHS direktiivile (2011/65/EU). Toode ei sisalda direktiivis märgitud kahjulikke ja keelatud materjale.

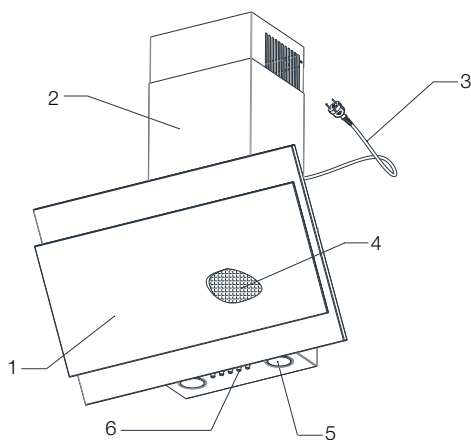
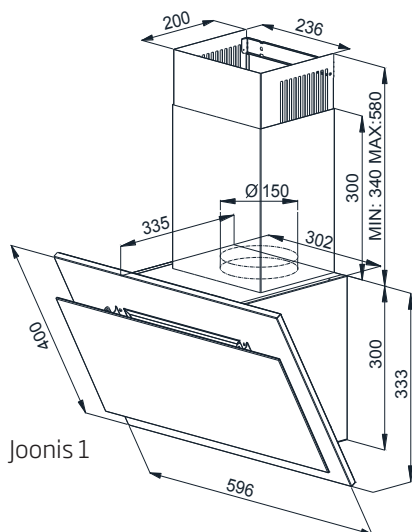
1.4 Pakkeinfo



Toote pakkematerjalid on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest vastavalt rahvusvahelistele keskkonnalaadetele õigusaktidele. Ärge utiliseerige pakkematerjale koos olme- ja muu prüügiga. Viige need kohaliku omavalitsuse poolt ettenähtud pakkematerjalide kogumispunkti.

2 Üldilme

2.1 Ülevaade



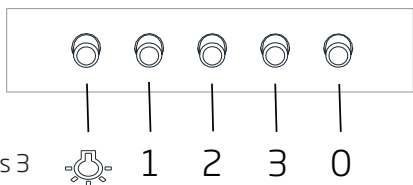
1. Klapp
2. Korstna keha
3. Toitejuhe
4. Alumiiniumist rasvafilter
5. Valgustus
6. Mehaaniline juhtseadis

2.2 Tehnilised andmed

Mudel	HCA63420B
Toitepinge ja -sagedus	220-240 V 50 Hz
Pirni võimsus (W)	6 W
Mootorivõimsus (W)	115 W
Õhuvool (m ³ /t) - 3. Aste	405
Mootori isolatsiooniklass	Klass F
Isolatsiooniklass	Klass II

3 Seadme kasutamine

3.1 Kiiklüliti kasutamine



Joonis 3

Õhupuhasti on varustatud mehaanilise juhtseadisega.

- Nupu „0“ vajutamisel lülitatakse õhupuhasti välja.
- Nupu „1“ vajutamisel käivitatakse õhupuhasti minimaalse kiirusega sisse.
- Nupu „2“ vajutamisel käivitatakse õhupuhasti keskmise kiirusega sisse.
- Nupu „3“ vajutamisel käivitatakse õhupuhasti maksimaalse kiirusega sisse.

Suurem kiirus tähendab suuremat õhuvoolu.

- Valgustuse sisselülitamiseks vajutage nuppu . Valgustuse välja lülitamiseks vajutage nuppu uuesti.

3.2 Energia säästmine

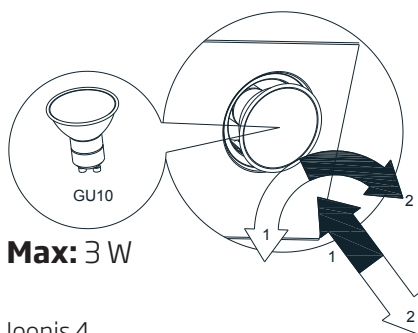
- Veenduge, et õhupuhasti töötab toiduvalmistamise ajal tõhusalt ja madala töötamise müratasemega.
- Seadke ventilaatori tööaste vastavalt köögis oleva auru tihedusele. Kasutage kõrget taset ainult vajadusel. Madalam ventilaatori tööaste tähendab väiksemat energia kulu.
- Kui köögis on oodata tihedat suitsu, valige eelnevalt kõrgem ventilaatori tööaste. Kogu köögis juba levinud suitsu eemaldamiseks on vaja õhupuhastit kauem kasutada.
- Lülitage õhupuhasti välja, kui Te seda enam ei vaja.
- Puhastage või vahetage filter kindlaks määratud ajavahemikega, siis suureneb ventilatsiooni tõhusus ja välistatakse tuleoht.

3.3 Õhupuhasti käsitsemine

- Õhupuhasti on varustatud erinevate kiiruseseadetega mootoriga.

- Parima jõudluse huvides soovitame tavatingimustes kasutada väiksemaid kiirusi ja eriti tugevate toidulõhnade ja auru eemaldamiseks suuremaid kiirusi.
- Õhupuhasti käivitamiseks vajutage soovitud kiiruse taseme klahvi. (1,2,3)
- Toiduvalmistamisala valgustamiseks vajutage valgusklahvi. ()

3.4 Valgusti väjavahetamine



Max: 3 W

Joonis 4

- Sümbol Pirni paigaldus
- Sümbol Pirni eemaldamine

Ühendage õhupuhasti vooluvõrgust lahti. See seade on varustatud 3 W kohtvalgusdiodlampidega.

Enne elektripiride väljavahetamist ühendage õhupuhasti toiteallikast lahti.

Ärge puudutage elektripirne, kui need on kuumad.

Ärge puudutage väljavahetatud elektripirni otse kättega.

Elektripirne võite hankida volitatud teeninduse esindajatelt.

4 Puhastamine ja hooldus

Enne igasuguseid hooldus- või puhastustöid eemaldage seade vooluvõrgust või lülitage pealüliti või kaitse välja.

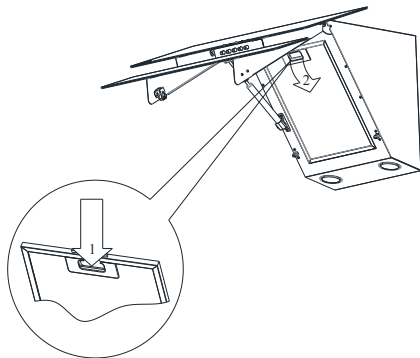


Seadme puhastamist ja filtrite vahetamist käsitlevate sätete eiramine võib põhjustada tuleohtu. Seetõttu on soovitatav järgida siin toodud juhiseid. Tootja ei vastuta ebasobiva kasutamise tagajärjel tekkinud mootori kahjustuste või tulekahjude eest.

Puhastage ainult neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lapiga. Ärge puhastage tööriistade abil. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid. Ärge kasutage alkoholi

4.1 Alumiiniumist rasvafiltri puhastamine

See filter hõivab õhus olevaid õliosakesi. Filtrit soovitatakse tavatingimustes puhastada kord kuus. Esmalt eemaldage selleks rasvafiltrid. Peske filtrid vedela puhastusvahendiga, loputage need veega ja paigaldage tagasi pärast kuivatamist. Alumiiniumist rasvafiltrite värvus võib pesemisel muutuda; see on normaalne ja te ei pea filtrit vahetama.



Joonis 5

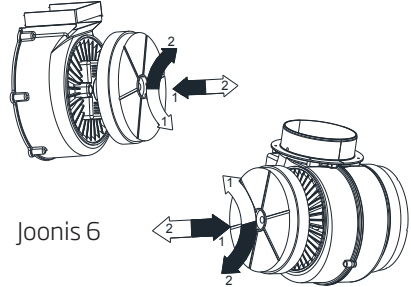


Rasvafiltreid saab pesta nõudepesumasinas.

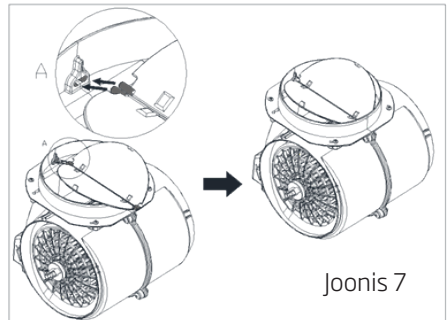
4.2 Söefiltri väljavahetamine (õhuringluse režiim)

Õhupuhasstisse saab paigaldada aktiivsöefiltri. Söefiltrit rakendatakse ainult juhul, kui õhupuhassti pole ventilatsioonikanaliga ühendatud.

Igal juhul on vaja söefiltrit vahetada vähemalt iga kolme kuu tagant.



Joonis 6



Joonis 7



HOIATUS: Söefiltrit ei tohi kunagi pesta.



HOIATUS: Söefilter on saadaval volitatud teenindustes.

5 Seadme sätestamine



HOIATUS

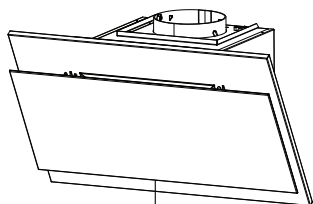
Enne sätestamist palun lugege läbi ohutusjuhised.



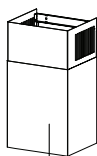
HOIATUS

Kruvide või kinnitusseadme paigaldamata jätmine vastavalt nendele juhistele võib põhjustada elektriõhtusid.

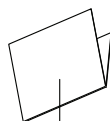
5.1 Paigaldustarvikud



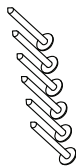
1



2



3



4



5



6



7



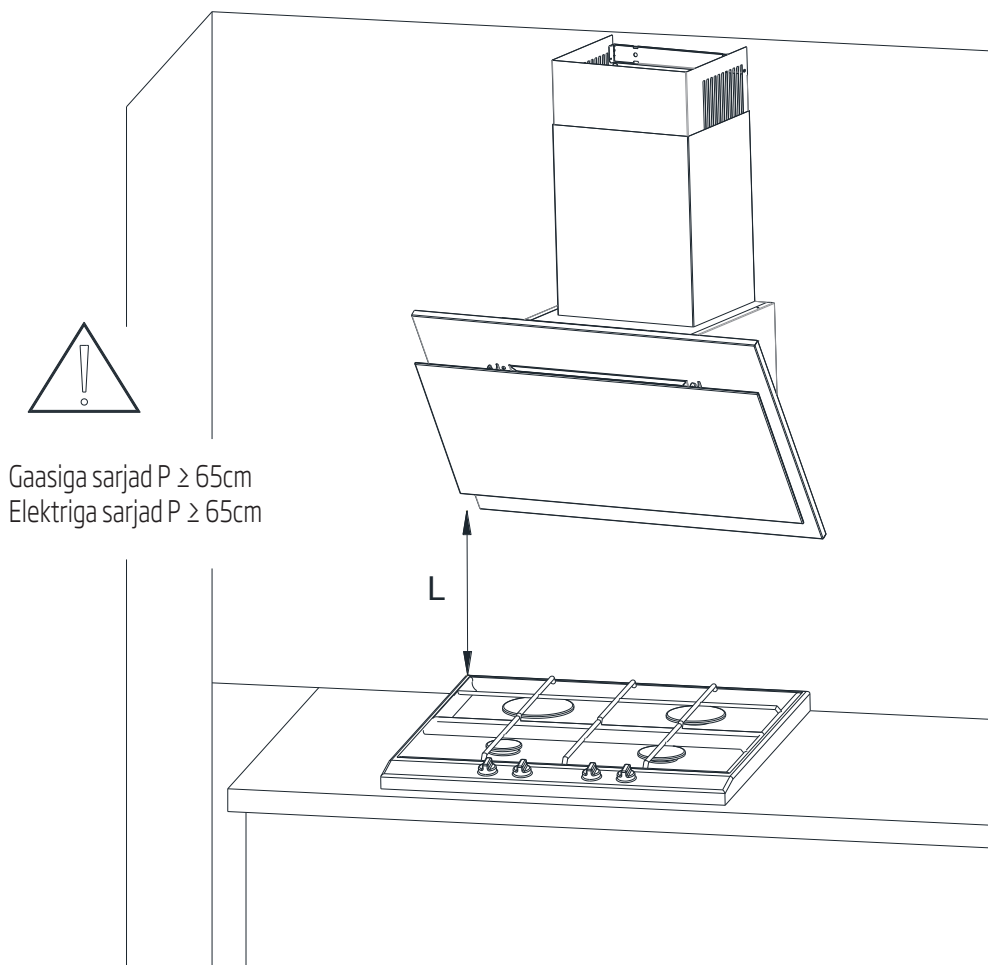
8

Joonis 8

- 1- Õhupuhasti
- 2- Korsten
- 3- Kasutusjuhend
- 4- 4 x Ø 5 x 45 Kruvi
- 5- 6 x Ø 8 x 40 Kruvikaas
- 6- 2 x Ø 3,9 x 9,5 Kruvi
- 7- Ø150/120mm Plastikust lõõriadapter
- 8- Vasturõhuklapp

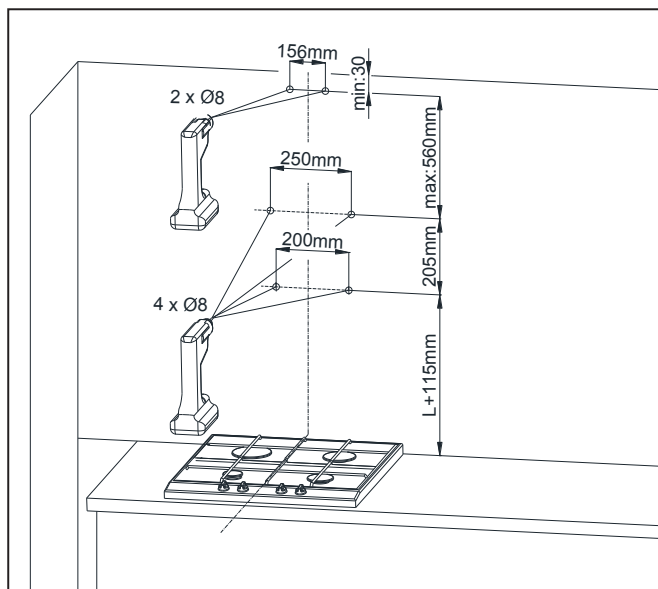
5 Seadme sätestamine

5.2 Seadme paigaldamine

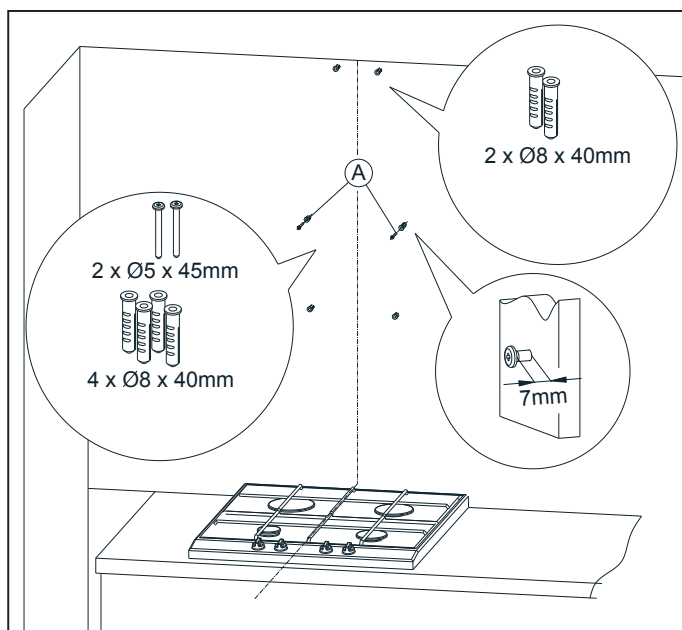


Joonis 9

5 Seadme sätestamine

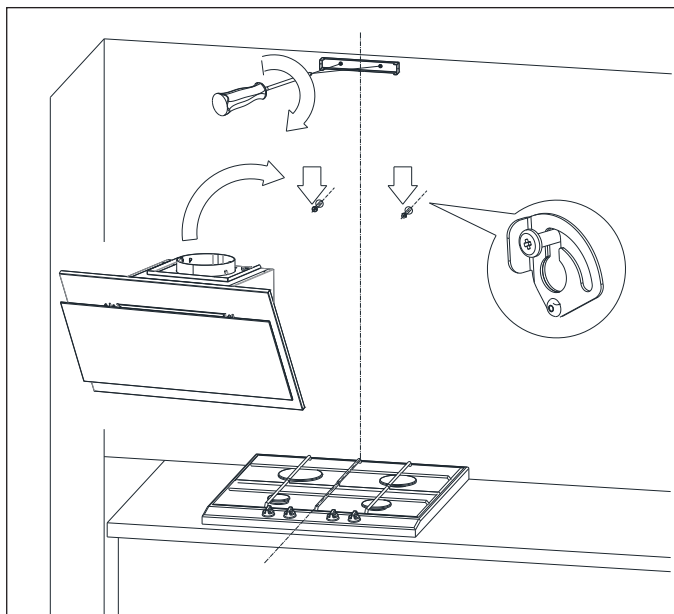


Joonis 10

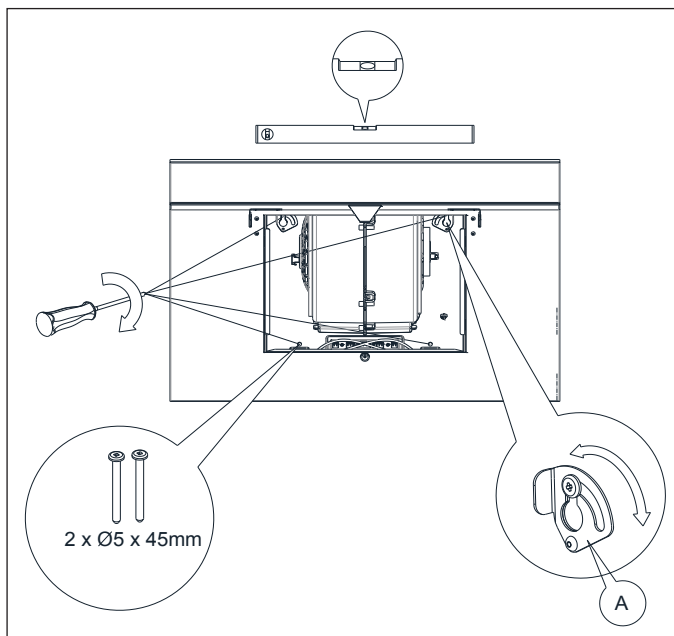


Joonis 11

5 Seadme sätestamine

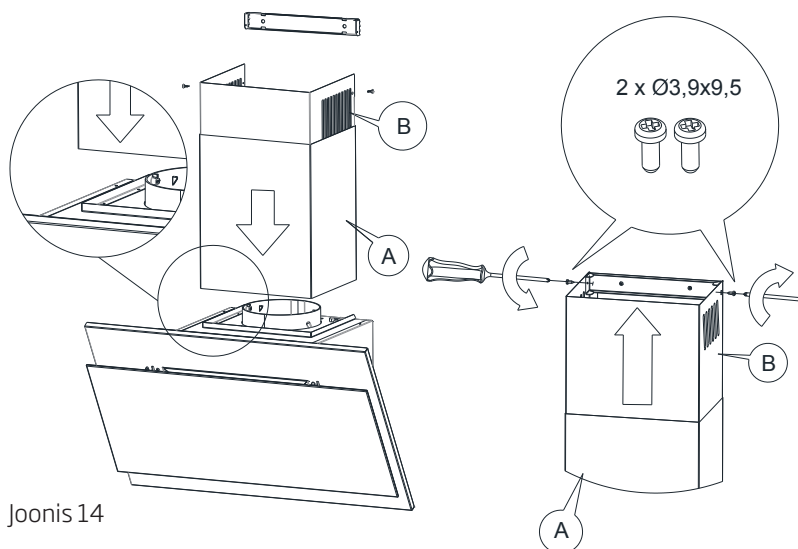


Joonis 12



Joonis 13

5 Seadme sätestamine



Joonis 14



HOIATUS

Olge korstna tõmbamisel eriti ettevaatlik

6 Tõrkeotsing

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine
Õhupuhasti imemisvõime on väike.	Võimalik põhjus: filtrid on mustad.	Peske või vahetage välja rasvafilter. Vahetage välja söefilter (kui olemas).
Üks valgusti või rohkem ei tööta.	Halogeen-/valgusdiodipirnid on läbipõlenud.	Asendage elektripirn uuega, mis on õhupuhasti kasutamishendis näidatud omadustega.
Õhupuhasti tekitab suurenenud müra ja vibratsiooni.	Võimalik põhjus võib olla õhupuhasti vale kinnitus seinale või köögikapi külge. Kõiki vajalikke kruvisid pole sisse keeratud või need on jäetud pingutamata.	Õhupuhasti tuleb seinale või köögikapi külge kinnitada tootja poolt näidatud kohas. Pärast õhupuhasti vertikaalse ja horisontaalse asendi reguleerimist tuleb kõik kruvid pingutada.

Kui ülaltoodud soovitusel ei lahenda probleemi, pöörduge remonditööde tegemiseks volitatud kodumasinate hoolduskeskusesse. Õhupuhasti kasutajal ei ole volitusi ise remonditöid teha. Hoolduskeskuste loetelu leiata garantikaardilt.

Visų pirma perskaitykite šį naudotojo vadovą!


Gerbiamas Kliente,


dėkojame, kad pasirinkote „Beko“ produktą. Tikimės, kad su juo visada gausite geriausią rezultatą, nes prietaisas buvo pagamintas laikantis aukščiausių kokybės standartų ir pagal moderniausias technologijas. Dėl to perskaitykite visą šį naudotojo vadovą ir kitus pridedamus dokumentus prieš naudodamiesi šiuo prietaisu ir pasidėkite juos ateičiai. Jei perduodate prietaisą kam nors kitam, taip pat perduokite ir šį vadovą. Laikykitės instrukcijų, atsižvelgdami į visą naudotojo vadove pateiktą informaciją ir įspėjimus.

Atsiminkite, kad šis vartotojo vadovas taip pat gali būti taikytinas keletui kitų modelių. Šioje instrukcijoje nurodyta, kuo skiriasi įvairūs modeliai.

Simbolių vertė

Įvairiose šio vadovo dalyse naudojami šie simboliai:

	Svarbi informacija ir naudingi patarimai apie naudojimą.
--	--

	DĖMESIO: Įspėjimai apie pavojingas situacijas, susijusias su pavojumi gyvybei ir turtui.
--	---

	Įspėjimai apie pavojų sukelti gaisrą.
--	---------------------------------------

	Įspėjimas dėl elektros smūgio.
---	--------------------------------

	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė.
---	-------------------------------------



Šis prietaisas pagamintas modernioje gamykloje, kurioje darbo procesai nekenkia gamtai.

1 Svarbios saugumo ir aplinkosaugos instrukcijos

1.1 Bendroji sauga

Svarbi informacija apie saugą. Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite peržiūrai ateityje Šiame skyriuje pateikiamos saugos instrukcijos, kurios padeda apsisaugoti nuo gaisro, elektros smūgio, mikrobangų energijos nuotėkių, asmeninio sužalojimo ar nuosavybės sugadinimo. Nesilaikant šių instrukcijų jokios garantijos negalios.

- „Beko“ produktai atitinka galiojančius saugos standartus, todėl bet kokio prietaiso ar maitinimo laido pažeidimo atveju pažeidimą turėtų remontuoti arba pakeisti pardavėjas, aptarnavimo centras, įgaliotasis remonto centras ar kvalifikuotas specialistas, kad prietaisas nekeltų pavojaus. Netinkamai arba nekvalifikuotų asmenų atliktas darbas gali kelti pavojų naudotojui.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buitinėje aplinkoje, tokioje kaip:
 - personalo virtuvėlės parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
 - ūkiuose;
 - moteliuose, viešbučiuose ir kituose gyvenamuosiuose pastatuose;
 - Nakvynės su pusryčiais tipo

aplinka.

- Prietaisą naudokite šiame vadove aprašyta paskirtimi.
- Gamintojas negali atsakyti už žalą, padarytą dėl netinkamai sumontuoto ar neteisingai naudojamo prietaiso.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei mažesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, nepatyrę ar neturintys reikiamų žinių žmonėms, jei jie prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, be to, jie supranta susijusius pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Negalima leisti neprižiūrimiems vaikams valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros.
- Minimalus atstumas tarp kepimo indų paviršių ant kaitlentės ir gartraukio apačios turi būti mažiausiai 65 cm.
- Jei pagal montavimo instrukcijas numatytas didesnis atstumas dujinei viryklei, į tai būtina atsižvelgti.
- Patikrinkite, ar maitinimo įtampos parametrai atitinka įtampos parametrus, nurodytus prietaiso gamintojo lentelėje.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pa-

1 Svarbios saugumo ir aplinkosaugos instrukcijos

žeištas jo maitinimo laidas ar pats prietaisas.

- Apsaugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų, jo nespauskite, nelankstykite ir nebrūžinkite į aštrius kraštus. Saugokite maitinimo kabelį nuo karštų paviršių ir atviro liepsnos.

- Prietaisąjunkite tik į žemintą elektros lizdą.

DĖMESIO: Nejunkite prietaiso į elektros lizdą, kol nebaigtas jo montavimas.

- Sumontuokite prietaisą taip, taigi kad visada galėtumėte prieiti prie kištuko.

- Nelieskite lempučių po to, kai jos ilgą laiką buvo įjungtos. Jos gali nudeginti rankas, nes gali būti karštos.

- Laikykitės atsakingųjų institucijų nustatytų taisyklių dėl ištraukiamo oro išmetimo (šis įspėjimas negalioja prietaisams be kamino).

- Prietaisąjunkite tik tada, kai ant kaitvietės pastatote puodą ar keptuvę. Priešingu atveju dėl aukštos temperatūros gali deformuotis atskiros prietaiso dalys.

- Prieš nuimdami nuo kaitlentės puodą ar keptuvę, išjunkite kaitlentę.

- Nepalikite ant kaitlentės išsipyklusio karšto aliejaus. Keptuvės su įkaitusiu aliejumi gali užsiliepsnoti.

- Stebėkite užuolaidas ir gaubtus, nes kepant tokį maistą kaip bulvytės aliejus gali užsiliepsnoti.

- Riebalų filtrą reikia keisti bent kartą per mėnesį. Anglies filtrą reikia keisti bent kas 3 mėnesius.

- Valykite prietaisą, kaip tai nustatyta naudotojo vadove. Jei valymas atliekamas netinkamai, gali kilti gaisro pavojus.

- Nenaudokite ugniai neatsparių medžiagų vietoj turimo filtro.

- Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduotas atsargines dalis.

- Nenaudokite prietaiso be filtro ir nenuimkite filtro prietaiso naudojimo metu.

- Jei reikia įjungti liepsną, išjunkite šį prietaisą ir kitus maisto gaminimo prietaisus.

- Jei užsidegė riebalai, uždenkite liepsną ir niekada nebandykite gesinti jos vandeniu.

- Prieš valydami ir kai prietaiso nenaudojate, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

- Neigiamas slėgis aplinkoje ne-

1 Svarbios saugumo ir aplinkosaugos instrukcijos

turi viršyti 4 Pa (4 x 10 bar), kai elektrinės kaitlentės gartraukis ir prietaisai veikia su kitokio tipo energija.

- Jei aplinkoje, kurioje naudojamas prietaisas, oro išsiurbimo prietaisai veikia su degalais ar su dujomis, pvz., tokie prietaisai turi būti tinkamai hermetiškai izoliuoti.
- Prijunkite kaminą su 120 arba 150 mm vamzdžiais. Vamzdžio jungtis turi būti kuo trumpesnė ir su kuo mažiau alkūnių.

Pavojus užspringti! Visas pakavimo medžiagas laikykite toliau nuo vaikų.

PERSPĖJIMAS: Gaminimo metu prietaisų dalys gali įkaisti.

- Prietaiso išmetimo anga neturi būti jungiama prie oro išsiurbimo vamzdžių, kuriais teka kiti garai.
- Patalpoje ventiliacija gali būti nepakankama, kai elektrinės kaitlentės gartraukis naudojamas kartu su prietaisais, veikiančiais su dujomis ar kitokiu kuru (tai gali nebūti taikoma prietaisams, kuriuo išmeta orą atgal į patalpą).
- Ant prietaiso padėtas daiktas gali nukristi. Ant prietaiso nedėkite jokių daiktų.
- Nekiškite po prietaisu ugnies.

DĖMESIO: Prieš sumontuodami gartraukį nuimkite apsaugines plėveles.

- Nepalikite aukštos atviros liepsnos po veikiančiu gartraukiu.
- Gruzdintuvę ant liepsnos reikia visą laiką stebėti, nes perkaitęs aliejus gali užsiliiepsnoti.

1 Svarbios saugumo ir aplinkosaugos instrukcijos

1.2 Elektros ir elektronikos atliekų (WEEE) ir panaudotų produktų utilizavimo direktyvų atitiktis

Šis prietaisas atitinka EU WEEE direktyvą (2012/19/EU). Šis prietaisas yra pažymėtas elektrinių ir elektroninių įrenginių atliekų (WEEE) klasifikacijos simboliu.



Šis simbolis rodo, kad prietaiso negalima išmesti su buitėmis atliekomis baigus prietaisą eksploatuoti. Panaudotą prietaisą reikia grąžinti į tokių elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą. Kur yra toks surinkimo punktas, teiraukitės vietinės atsakingosios institucijos arba pardavėjo, iš kurio įsigijote prietaisą. Kiekvienas žmogus gali prisidėti prie senų prietaisų surinkimo ir perdirbimo iniciatyvos. Teisingai išmetę seną gaminį, saugosite aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių.

1.3 RoHS direktyvos atitiktis

Šis prietaisas atitinka EU RoHS direktyvą (2011/65/EU). Jame nėra kenksmingų ir draudžiamų medžiagų, išvardintų direktyvoje.

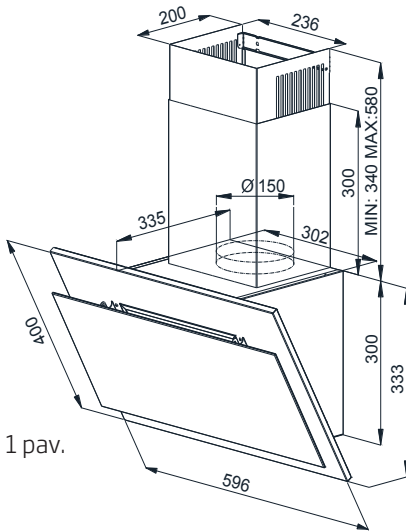
1.4 Informacija apie pakuotę



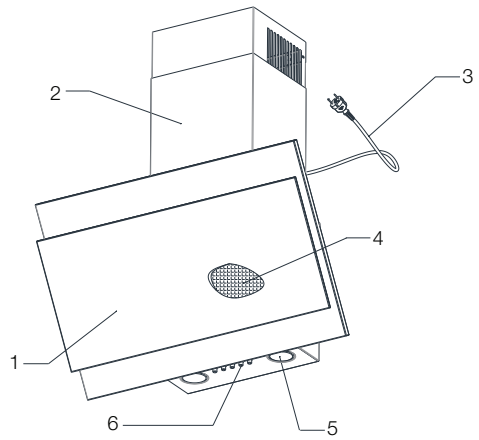
Prietaiso pakuotės yra pagamintos iš perdirbamų medžiagų pagal mūsų nacionalinius aplinkosaugos reikalavimus. Neišmeskite pakuočių su buitėmis ar kitomis atliekomis. Atiduokite jas perdirbti į pakuočių surinkimo centrą, nurodytą vietinių atsakingųjų institucijų.

2 Bendroji išvaizda

2.1 Apžvalga



1 pav.



2 pav.

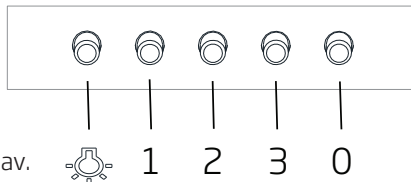
1. Sklandė
2. Kaminas
3. Maitinimo laidas
4. Aliumininis riebalų filtras
5. Apšvietimas
6. Mechaninis reguliatorius

2.2 Techniniai duomenys

Modelis	HCA63420B
Tiekiamo elektros įtampa ir dažnis	220-240 V 50-Hz
Lemputės galingumas (W)	6 W
Variklio galingumas (W)	115 W
Oro srautas (m ³ /val.) - 3. lygis	405
Variklio izoliacijos klasė	F klasė
Izoliacijos klasė	II klasė

3 Prietaiso naudojimas

3.1 Perjungiamos svirties naudojimas



Gartraukis turi mechaninį reguliatorių.

- Paspaudžiant „0“ gartraukis išjungiamas.
- Paspaudžiant „1“ gartraukis įjungiamas veikti mažiausiu greičiu.
- Paspaudžiant „2“ gartraukis įjungiamas veikti vidutiniu greičiu.
- Paspaudžiant „3“ gartraukis įjungiamas veikti didžiausiu greičiu.

Kuo didesnis greitis, tuo didesnis oro srautas.

- Norėdami įjungti apšvietimą spauskite mygtuką . Spausdami mygtuką dar kartą apšvietimą išjungsite.

3.2 Kaip galima taupyti elektrą

- Pasirūpinkite pakankamu oro įsiurbimu, kad gartraukis gaminimo metu veiktų tinkamai ir tyliai.
- Nustatykite ventiliatoriaus lygį pagal garų gausą virtuvėje. Didesnį greitį naudokite tik tada, kai to reikia. Mažesnis ventiliatoriaus galios lygis reiškia mažiau naudojamos energijos.
- Jei virtuvėje galima tikėtis tirštų garų, iš anksto įjunkite didesnį ventiliatoriaus galios lygį. Kad gartraukis išsiurbtų virtuvėje jau pasklidusius dūmus, jis turės veikti daug ilgiau.
- Kai gartraukio nenaudojate, jį išjunkite.
- Valykite arba keiskite filtrą nurodytais intervalais, taip padidės ventiliacijos efektyvumas ir bus pašalintas gaisro pavojus.

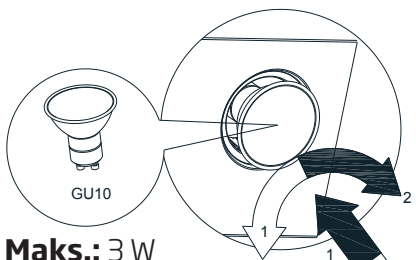
3.3 Įrenginio veikimas

- Gartraukis turi keliais greičiais nustatomą

ventiliatorių su varikliu.

- Kad gartraukis veiktų geriau, įprastomis sąlygomis rekomenduojame rinktis mažą greitį, o kai garų ir dūmų yra daug - didelį greitį.
- Gartraukį galima įjungti spaudžiant norimo greičio mygtuką (1, 2, 3).
- Gaminimo zoną galima apšviesti spaudžiant apšvietimo mygtuką .

3.4 Lempučių pakeitimas



4 pav.

Simbolis Lempučių įsukimas
Simbolis Lempučių išsukimas

Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo. Šiame prietaise naudojamos 3 W taškinio apšvietimo LED lemputės.



Prieš pakeisdami lemputę atjunkite gartraukį nuo maitinimo šaltinio.



Nelieskite įkaitusių lempučių.



Nelieskite tiesiai rankomis pakeistos lemputė.



Lempučių galite įsigyti iš įgaliotųjų aptarnavimo atstovų.

4 Valymas ir priežiūra

Prieš atlikdami valymo ir priežiūros darbus atjunkite prietaisą arba išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį, arba atsukite saugiklį, esantį gartraukyje.

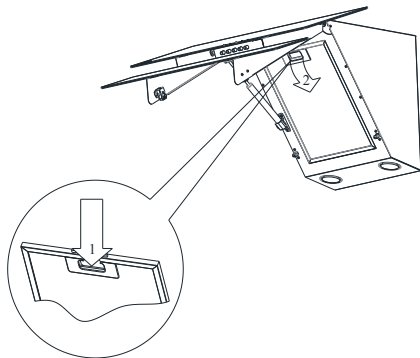


Nesilaikant nurodymų dėl prietaiso valymo ir filtrų pakeitimo gali kilti pavojus. Todėl rekomenduojama laikytis čia pateiktų instrukcijų. Gamintojas neatsako už jokią žalą varikliui ar gaisrą, kilusį dėl netinkamo naudojimo.

Valykite tik neutraliu valymo skysčiu sudrėkinta šluoste. Nevalykite su kitais įrankiais ar instrumentais. Nenaudokite abrazyvinių produktų. Nenaudokite alkoholio

4.1 Aliuminio riebalų filtro valymas

Šis filtras surenka riebalų daleles iš oro. Rekomenduojama filtrą valyti kiekvieną mėnesį, kai jis naudojamas įprastu dažnumu. Iš pradžių išimkite riebalų filtras. Nuplaukite filtras su indų plovikliu ir išskalaukite vandeniu, kai išdžiūsta, įstatykite atgal. Aliumininiai riebalų filtras gali pakeisti spalvą plaunant, tai normalu, filtro dėl to keisti nereikia.



5 pav.

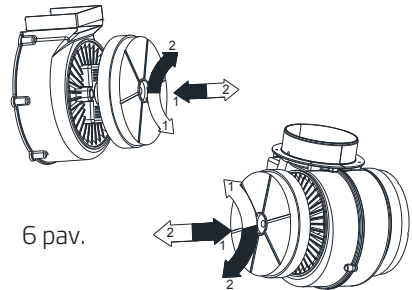


Riebalų filtrą galite plauti indaplovėje.

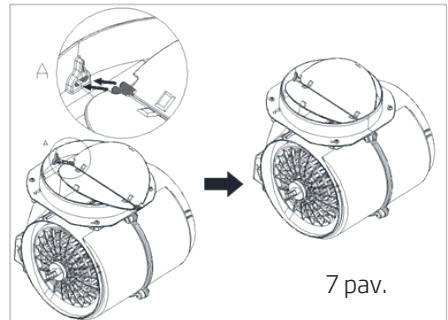
4.2 Anglies filtro keitimas (oro cirkuliacijos režimu)

Ant gartraukio galima įrengti aktyvintos anglies filtrą. Anglies filtras įrengiamas tik tuo atveju, jei gartraukis nėra prijungtas prie ištraukimo angos.

Anglies filtrą reikia keisti kas tris mėnesius.



6 pav.



7 pav.



DĖMESIO: Anglies filtro plauti negalima.



DĖMESIO: Anglies filtrą galima įsigyti iš įgaliotosios tarnybos.

5 Prietaiso nustatymas



ĮSPĖJIMAS

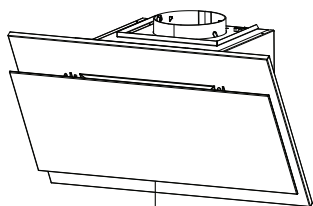
Prieš pradėdami perskaitykite saugos instrukcijas.



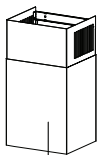
ĮSPĖJIMAS

Neįstačius varžtų ar nepritvirtinus prietaiso pagal šias instrukcijas gali kilti elektros pavojus.

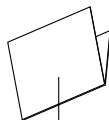
5.1 Montavimo priedai



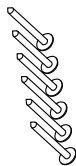
1



2



3



4



5



6



7



8

8 pav.

1-Gartraukis

2 Kaminas

3-Naudotojo vadovas

4- 4 X Ø 5 X 45 varžtai

5- 6 X Ø 8 X 40 varžtai

6- 2 X Ø 3,9 X 9,5 varžtai

7- Ø 150 / 120 mm plastikinis dūmtraukio adapteris

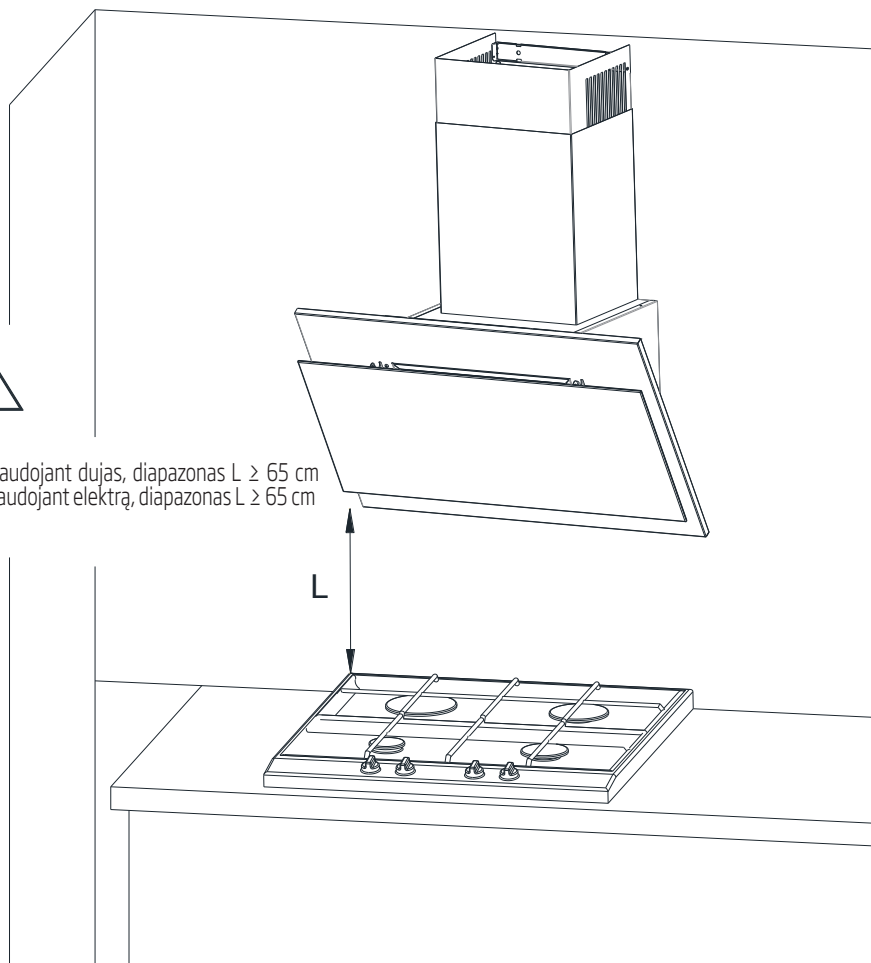
8- Grįžtamasis slėgio vožtuvai

5 Prietaiso nustatymas

5.2 Prietaiso sumontavimas

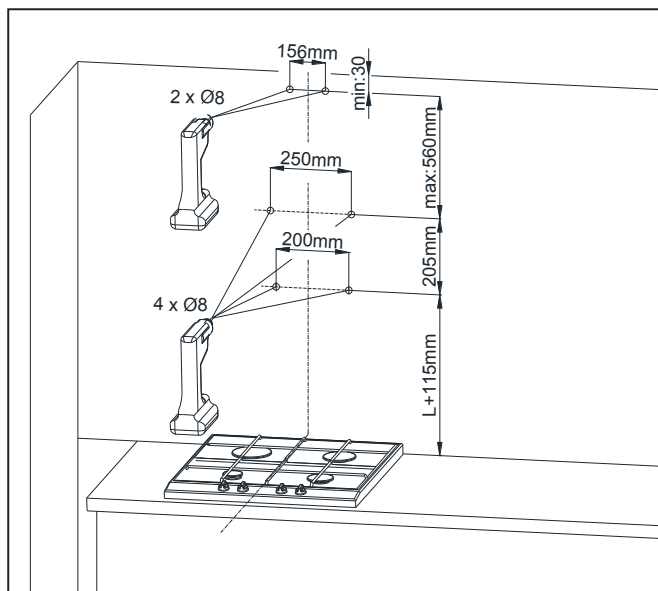


Gaminimas naudojant dujas, diapazonas $L \geq 65$ cm
Gaminimas naudojant elektrą, diapazonas $L \geq 65$ cm

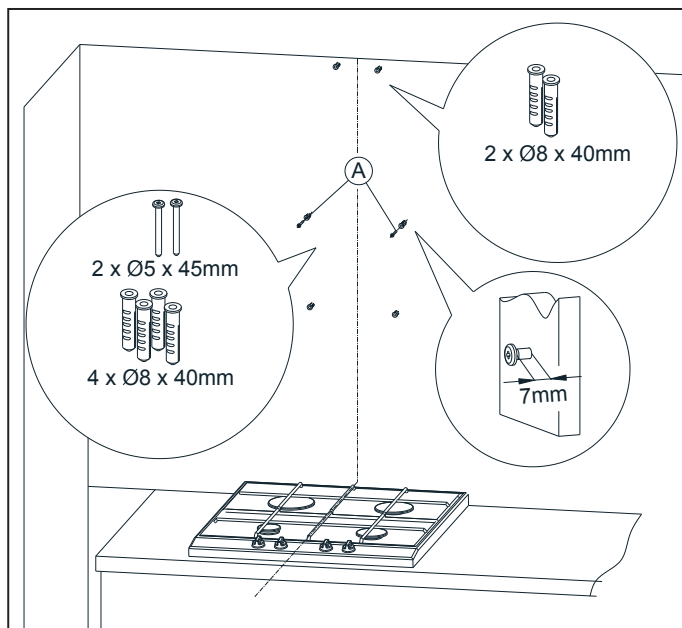


9 pav.

5 Prietaiso nustatymas

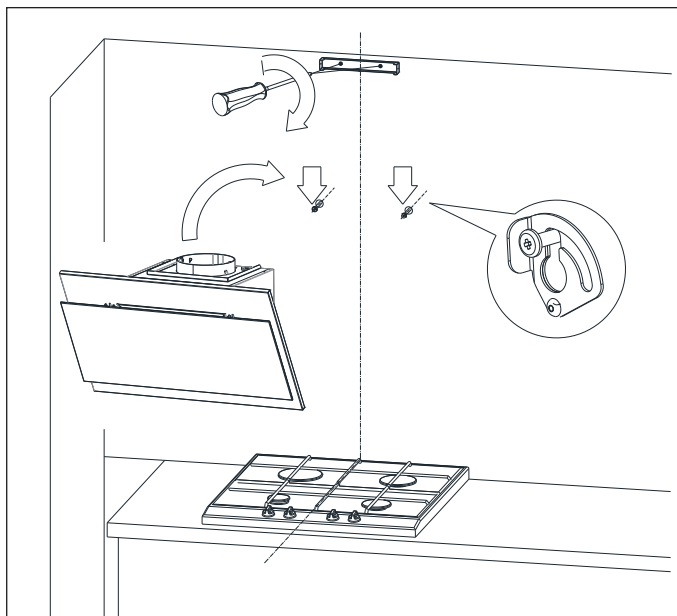


10 pav.

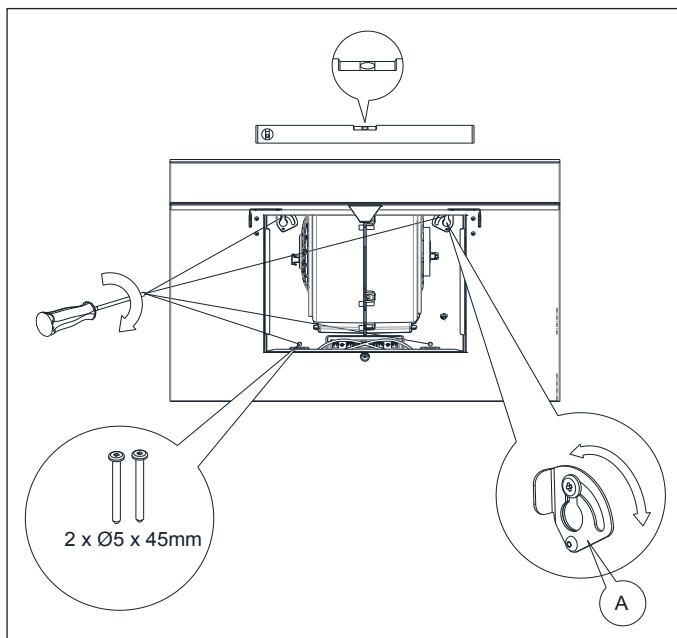


11 pav.

5 Prietaiso nustatymas

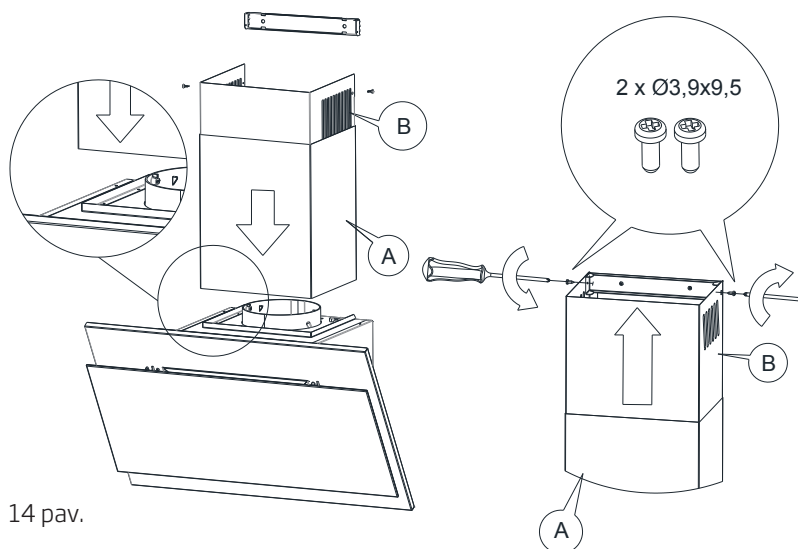


12 pav.



13 pav.

5 Prietaiso nustatymas



14 pav.



ĮSPĖJIMAS

Ypač atidžiai pažymėkite kaimo pjaustymo vietą.

6 Trikčių šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Ką daryti
Gartraukis siurbia per silpnai.	Galima priežastis: užsikimšo filtrai.	Nuplaukite arba pakeiskite riebalų filtrą. Pakeiskite anglies filtrą (jei jis yra).
Neįsijungia viena ar daugiau lempučių.	Halogeninė / LED lemputė perdegė.	Pakeiskite lemputę nauja, jos charakteristikos yra nurodytos gartraukio naudotojo vadove.
Gartraukis veikia triukšmingai ir vibruoja.	Galimos priežastys gali būti neteisingas gartraukio pritvirtinimas prie sienos ar virtuvės spintelės. Įsukti ne visi reikalingi varžtai arba jie neužveržti.	Gaubtą reikia pritvirtinti prie sienos arba virtuvės spintelės visuose gamintojo nurodytuose taškuose. Po to, kai nustatote gartraukį į tinkamą padėtį vertikaliai ir horizontaliai, reikia priveržti visus varžtus.

Jei šios rekomendacijos nepadeda išspręsti problemos, dėl remonto darbų kreipkitės į įgaliotąjį buitinių prietaisų remonto centrą. Gartraukio naudotojas pats jokių remonto darbų atlikti negali. Remonto centrų sąrašą rasite garantijos kortelėje.

Lūdzu, vispirms izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu!


Godātais klient!


Paldies, ka izvēlējāties šo Beko ierīci. Mēs ceram, ka iegūsit vislabākos rezultātus no ierīces, kas ražota, izmantojot augstas kvalitātes un mūsdienīgas tehnoloģijas. Šī iemesla dēļ, pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu un visus citus pievienotos dokumentus un saglabājiet tos uzziņai turpmākai lietošanai. Ja nododat ierīci kādam citam, nododiet arī lietotāja rokasgrāmatu. Izpildiet norādījumus, pievēršot uzmanību visai informācijai un brīdinājumiem lietotāja rokasgrāmatā.

Atcerieties, ka šī lietotāja rokasgrāmata var attiekties arī uz citiem modeļiem. Atšķirības starp modeļiem ir skaidri aprakstītas rokasgrāmatā.


Simbolu nozīme

Šīs lietotāja rokasgrāmatas dažādās sadaļās tiek izmantoti šādi simboli:

	Svarīga informācija un noderīgi padomi par lietošanu.
--	---

	BRĪDINĀJUMS: Brīdinājumi par bīstamām situācijām attiecībā uz dzīvības un īpašuma drošību.
--	---

	Brīdinājums par ugunsbīstamību.
--	---------------------------------

	Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu.
---	--

	Aizsardzības klase pret elektriskās strāvas triecienu.
---	--



Šī ierīce ir ražota videi draudzīgās, modernās ražotnēs, neradot kaitējumu dabai.

1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

1.1. Vispārējā drošība

Svarīgas drošības instrukcijas, uzmanīgi izlasiet un ņemiet vērā turpmākos norādījumus. Šajā sadaļā ir drošības norādījumi, kas palīdzēs aizsargāties no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, noplūdes mikroviļņu enerģijas iedarbības, miesas bojājumiem vai īpašuma bojājumiem. Neievērojot šos norādījumus, garantija zaudē spēku.

- Beko izstrādājumi atbilst piemērojamajiem drošības standartiem; tāpēc, ja ierīcei vai strāvas kabelim ir kādi bojājumi, tie ir jālabo vai jānomaina izplatītājam, servisa centram vai arī speciālistam, kā arī pilnvarotam servisa dienestam, lai izvairītos no jebkāda riska. Kļūdaini vai nekvalificēti remonta darbi var būt bīstami un radīt risku lietotājam.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgos gadījumos, piemēram:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - saimniecību ēkās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamā tipa vidēs;
 - gultas un brokastu tipa vidēs.
- Izmantojiet ierīci paredzētajam

mērķim tikai šajā rokasgrāmatā aprakstītajā veidā.

- Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas izstrādājuma uzstādīšanas vai nepareizas lietošanas dēļ.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar fiziskiem, kustību vai garīgiem traucējumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai arī viņi ir apmācīti izmantot ierīci drošā veidā un apzinās iespējamus riskus.
- Bērniem nav atļauts spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tās tīrīšanu un uzturēšanu bez uzraudzības.
- Minimālajam attālumam starp plīts vārīšanas trauku atbalsta virsmu un izstrādājuma zemāko daļu jābūt vismaz 65 cm
- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, tas ir jāņem vērā.
- Pārliedzinieties, vai strāvas padeve atbilst informācijai, kas sniegta uz ierīces datu plāksnītes.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja ir bojāts strāvas kabelis vai pati ierīce.
- Novērsiet strāvas kabeļa bojā-

1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

jumus, nespiežot, neliecot un neberzējot to uz asām malām. Sargājiet strāvas kabeli no karstām virsmām un atklātas uguns.

- Izmantojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu.

BRĪDINĀJUMS: Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, līdz uzstādīšana nav pabeigta.

- Novietojiet ierīci tā, lai kontaktdakša būtu vienmēr pieejama.
- Nepieskarieties lampām, ja tās ilgi darbojas. Tās var apdedzināt rokas, jo būs karstas.
- Ievērojiet kompetento iestāžu noteiktos noteikumus par izplūdes gaisa novadīšanu (šis brīdinājums nav piemērojams lietošanai bez dūmvada).
- Darbiniet ierīci pēc katla, pannas utt. novietošanas uz plīts. Pretējā gadījumā liels karstums var izraisīt deformācijas dažās jūsu izstrādājuma daļās.
- Pirms noņemiet katlu, pannu utt. no tās, izslēdziet plīti.
- Neatstājiet karstu eļļu uz plīts virsmas. Pannas ar karstu eļļu var izraisīt pašaiizdeģšanos.
- Pievērsiet uzmanību aizkariem un pārsegumiem, jo eļļa var aizdegties, gatavojot ēdienu, piemēram, cep-

tus kartupeļus.

- Tauku filtrs jāmaina vismaz reizi mēnesī. Oglekļa filtrs jāmaina vismaz reizi 3 mēnešos.
- Izstrādājums jātīra saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu. Ja tīrīšana netika veikta saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu, var tikt izraisīta ugunsbīstamība.
- Pašreizējā filtra vietā nelietojiet ugunsneizturīgus filtrēšanas materiālus.
- Izmantojiet tikai oriģinālās vai ražotāja ieteiktās detaļas.
- Nedarbiniet izstrādājumu bez filtra un neizņemiet filtrus, kamēr izstrādājums darbojas.
- Liesmu gadījumā atvienojiet izstrādājumu un ēdiena gatavošanas ierīces.
- Ja rodas liesma, aplājiet liesmu un nekad nelietojiet ūdeni dzēšanai.
- Pirms katras tīrīšanas reizes un ja ierīce netiek lietota, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Kamēr elektriskās plīts virsmu un ierīču, kas darbojas ar cita veida enerģiju, bet elektroenerģijas avots darbojas vienlaicīgi, negatīvais spiediens vidē nedrīkst pārsniegt 4 Pa (4 x 10 bāri).
- Apkārtējā vidē, kurā ierīci lieto, ie-

1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

rīcēm, kas darbojas ar mazutu vai gāzi, piemēram, istabas sildītājam, jābūt absolūti izolētiem vai arī ierīcei jābūt hermētiskai.

- Pievienojot dūmvadu, izmantojiet caurules ar diametru 120 vai 150 mm. Cauruļu savienojumam jābūt pēc iespējas īsākam un ar pēc iespējas mazāk izliekumu.

Sadursmes risks! Glabājiet visus iepakojuma materiālus prom no bērniem.

PIESARDZĪBA! Pieejamas detaļas var sakarst, ja tās lieto kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm..

- Izstrādājuma izeju nedrīkst savienot ar gaisa kanāliem, kas satur citus dūmus.
- Ventilācija telpā var būt nepietiekama, ja elektriskās plīts tvaika nosūcējs tiek izmantots vienlaikus ar ierīcēm, kuras darbina ar gāzi vai citu degvielu (tas var neattiekties uz ierīcēm, kuras gaisu izvada atpakaļ telpā).
- Uz izstrādājuma novietotie priekšmeti var nokrist. Nenovietojiet uz izstrādājuma nekādus priekšmetus.

- Ne-flambējiet zem izstrādājuma.
BRĪDINĀJUMS: Pirms nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēves.
- Nekad neatstājiet zem nosūcēja atklātu liesmu, ja tas darbojas
- Lietošanas laikā ir nepārtraukti jāuzrauga cepšana lielā tauku daudzumā: pārkarsēta eļļa var izraisīt liesmas.

1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

1.2 Atbilstība WEEE direktīvai un atkritumu likvidēšana

Šī ierīce atbilst EU WEEE direktīvai (2012/19/EU). Šis izstrādājums ir klasificēts elektrisko un elektronisko atkritumu (WEEE) simbols.



Šis simbols norāda, ka pēc kalpošanas laika šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotā ierīce jānodod oficiālajā savākšanas vietā, lai pārstrādātu elektriskās un elektroniskās ierīces. Lai atrastu šīs savākšanas sistēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm vai mazumtirgotāju, kur izstrādājums tika iegādāts. Katra mājsaimniecība pilnā svarīgu lomu atgūstot un pārstrādājot veco ierīci. Lietotas ierīces atbilstoša iznīcināšana palīdz novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai.

1.3 Atbilstība RoHS direktīvai

Jūsu iegādātais izstrādājums atbilst ES RoHS direktīvai (2011/65/EU). Tas nesatur kaitīgus un aizliegtus materiālus, kas norādīti direktīvā.

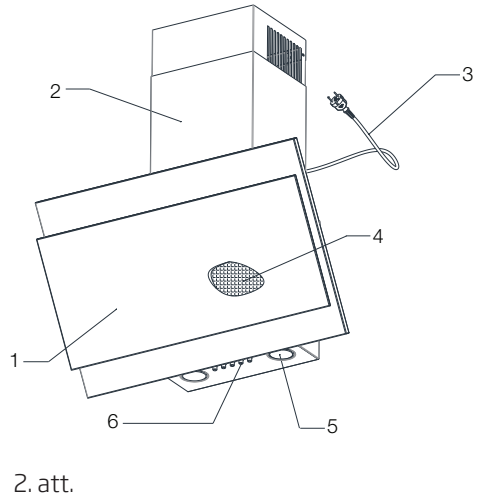
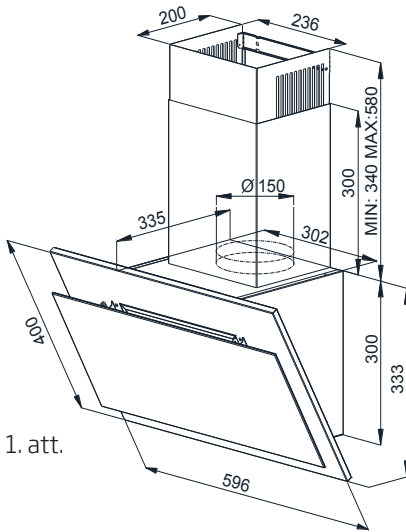
1.4 Informācija par iepakojumu



Izstrādājuma iepakojuma materiāli ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem saskaņā ar mūsu nacionālajiem vides noteikumiem. Neatbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, izmetot tos kopā ar mājsaimniecības vai cita veida atkritumiem. Nogādājiet tos uz vietējo iestāžu norādītajiem iepakojuma materiālu savākšanas punktiem.

2 Vispārējais izskats

2.1 Pārskats



1. Atloks
2. Skursteņa korpuss
3. Strāvas vads
4. Alumīnija tauku filtrs
5. Apgaismojums
6. Mehāniskā vadība


2.2 Tehniskie dati

Modelis	HCA63420B
Barošanas spriegums un frekvence	220-240 V 50 Hz
Lampas jauda (W)	6 W
Motora jauda (W)	115 W
Gaisa plūsma (m ³ /h) - 3. Līmenis	405
Motora izolācijas klase	F klase
Izolācijas klase	II klase

3 Ierīces lietošana

3.1 Daudzfunkcionāla slēdža izmantošana



3. att.  1 2 3 0

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar mehānisku vadības ierīci.

- Nospiežot "0" - tvaika nosūcējs tiek atspējots.
- Nospiežot "1" - pagriež tvaika nosūcēju ar minimālo ātrumu.
- Nospiežot "2" - pagriež tvaika nosūcēju ar vidējo ātrumu.
- Nospiežot "3" - pagriež tvaika nosūcēju ar maksimālo ātrumu.

Lielāks ātrums nozīmē lielāku gaisa plūsmu.

- Nospiediet pogu , lai ieslēgtu gaismas. Lai izslēgtu apgaismojumu, atkārtojiet nospiešanu.


3.2. Veicamās lietas enerģijas taupīšanai

- Nodrošiniet pietiekamu gaisa ieplūdi, lai gatavošanas laikā tvaika nosūcējs darbotos efektīvi un ar zemu darbības troksni.
- Iestatiet ventilatora līmeni atbilstoši tvaika blīvumam virtuvē. Izmantojiet augsto līmeni tikai nepieciešamības gadījumā. Zemāks ventilatora līmenis nozīmē mazāku enerģijas patēriņu.
- Ja virtuvē ir gaidāmi blīvi dūmi, iepriekš izvēlieties augstāku ventilatora līmeni. Tvaika nosūcējs ir jādarbina daudz ilgāk, lai novadītu dūmus, kas jau izplatīti pa visu virtuvi.
- Izslēdziet tvaika nosūcēju, ja to nelietojat.
- Notīriet vai nomainiet filtru noteiktos intervālos, tādējādi palielinot ventilācijas efektivitāti un novēršot ugunsgrēka risku.

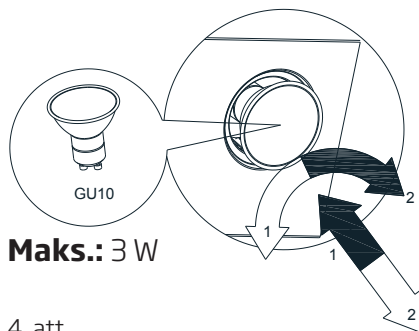
3.3 Tvaika nosūcēja darbināšana

- Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar motoru ar

dažādiem ātruma iestatījumiem.



- Lai nodrošinātu labāku sniegumu, mēs iesakām normālos apstākļos izmantot nelielu ātrumu un lielu ātrumu, ja smaka un tvaiki ir pastiprināti.
- Tvaika nosūcēju var iedarbināt, nospiežot vēlamo ātruma līmeņa taustiņu. (1,2,3)
- Gatavošanas zonu var apgaismot, nospiežot gaismas taustiņu. ()

3.4 Lampas nomaiņa



Maks.: 3 W

4. att.

Simbols  Spuldzes uzstādīšana
Simbols  Spuldzes demontāža

Atvienojiet tvaika nosūcēju no elektrotīkla. Šī ierīce ir aprīkota ar 3 W punkta LED lampām.

 Pirms spuldžu nomaiņas atvienojiet tvaika nosūcēja barošanas avotu.

 Nepieskarieties spuldzēm, ja tās ir karstas.

 Esiet piesardzīgi, nepieskarieties nomainītajai spuldzei tieši ar rokām.

 Jūs varat iegādāties lampas no pilnvarotiem servisa aģentiem.

4 Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas un apkopes atvienojiet ierīci no elektrotīkla vai izslēdziet galveno slēdzi vai atļaidiet drošinātāju, kas nodrošina tvaika nosūcēju.

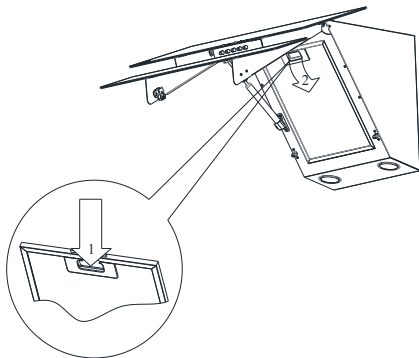


Ja netiek ievēroti noteikumi par ierīces tīrīšanu un filtru nomainīšanu, tas var izraisīt ugunsbīstamību. Tāpēc ieteicams ievērot šeit sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par motora bojājumiem vai ugunsgrēkiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Tīriet, izmantojot tikai drānu, kas samitrināta ar neitrālu šķidrū mazgāšanas līdzekli. Netīriet ar rīkiem vai instrumentiem. Neizmantojiet abrazīvus produktus. Nelietojiet spirtu

4.1 Alumīnija tauku filtra tīrīšana

Šis filtrs uztver eļļas daļiņas gaisā. Jums ieteicams tīrīt filtru ik mēnesi normālos lietošanas apstākļos. Vispirms noņemiet tauku filtrus šim procesam. Nomazgājiet filtrus ar šķidrū mazgāšanas līdzekli, noskalojiet tos ar ūdeni un pēc nožūšanas ievietojiet tos atpakaļ. Alumīnija tauku filtri mazgāšanas laikā var zaudēt krāsu; tas ir normāli, un jums nav jāmaina filtrs.



5. att.

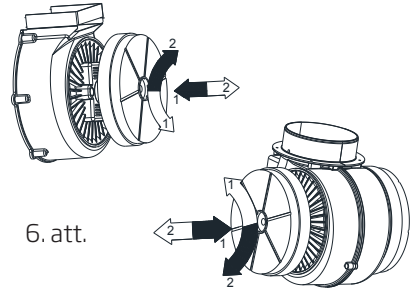


Tauku filtru var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā

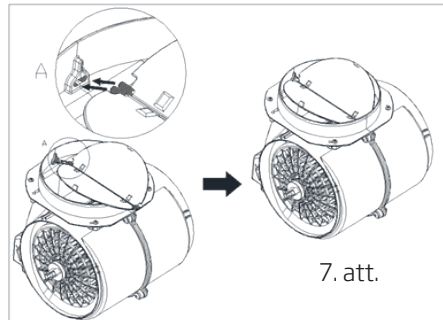
4.2 Oglekļa filtra maiņa (gaisa cirkulācijas režīms)

Tvaika nosūcēju var aprīkot ar aktīvās ogles filtru. Oglekļa filtru lieto tikai tad, ja tvaika nosūcējs nav pievienots ventilācijas kanālam.

Jebkurā gadījumā oglekļa filtrs ir jāmaina vismaz reizi trīs mēnešos.



6. att.



7. att.



BRĪDINĀJUMS. Oglekļa filtru nedrīkst mazgāt.



BRĪDINĀJUMS. Oglekļa filtru var iegādāties autorizētos servisa centros.

5 Ierīces iestatīšana



BRĪDINĀJUMS

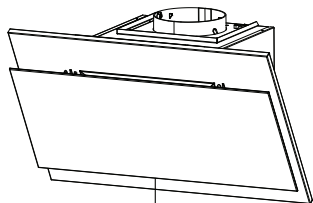
Pirms iestatīšanas, lūdzu, izlasiet drošības instrukcijas.



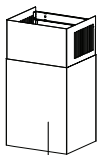
BRĪDINĀJUMS

Ja skrūves vai stiprinājuma ierīci neuzstāda saskaņā ar šīm instrukcijām, tas var izraisīt elektriskā apdraudējuma risku.

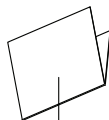
5.1 Uzstādīšanas piederumi



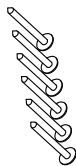
1



2



3



4



5



6



7



8

8. att.

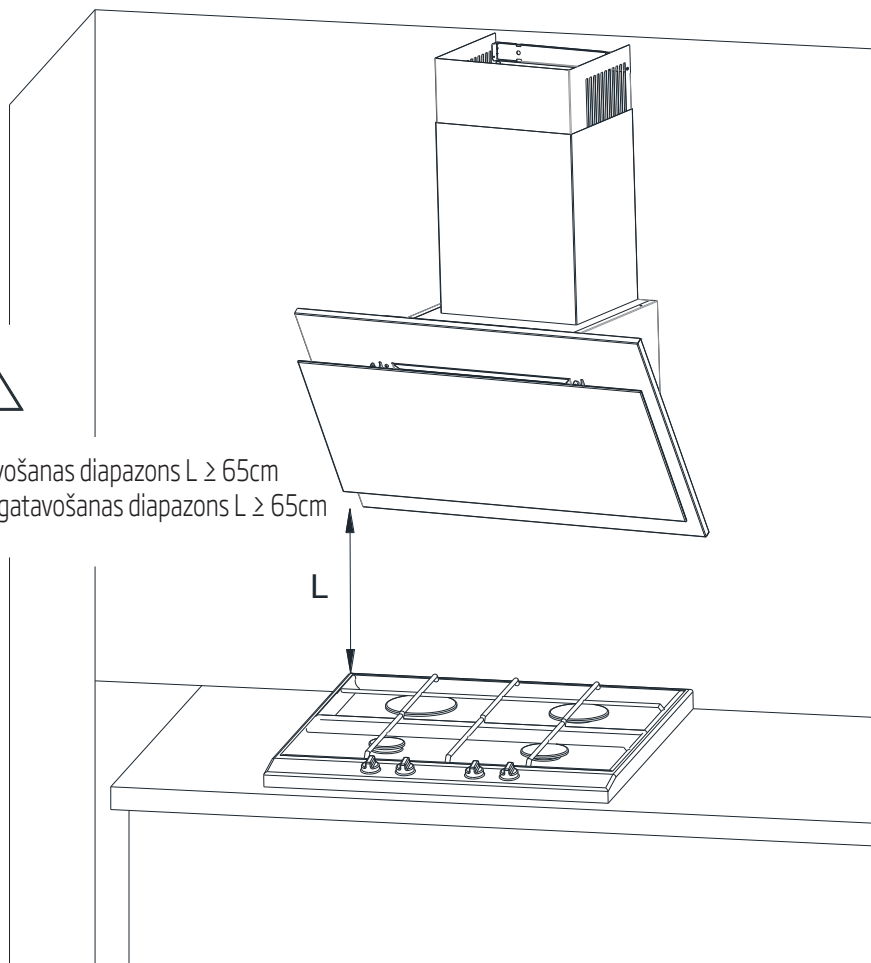
- 1- Nosūcējs
- 2- Skurstenis
- 3- Lietotāja rokasgrāmata
- 4- 4 x Ø 5 x 45 skrūve
- 5- 6 x Ø 8 x 40 skrūves spraudnis
- 6- 2 x Ø 3,9 x 9,5 skrūve
- 7- Ø150/120mm plastmasas dūmvada adapteris
- 8- Pretspiediena vārsts

5 Ierīces iestatīšana

5.2 Ierīces uzstādīšana

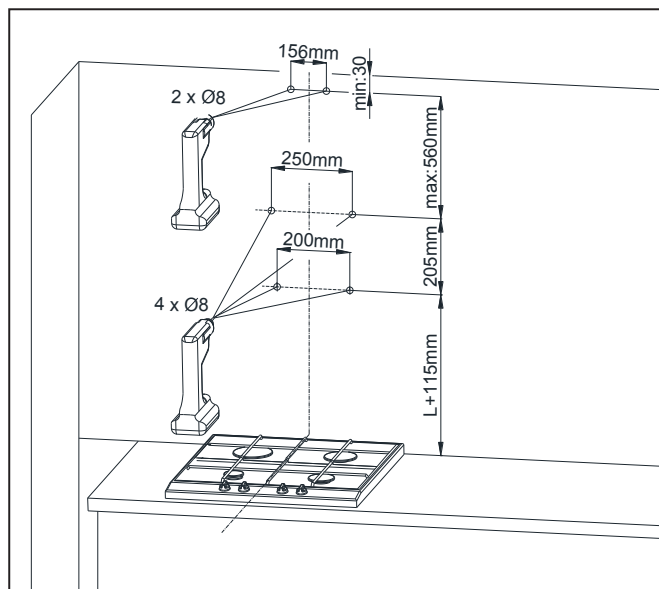


Gāzes gatavošanas diapazons $L \geq 65\text{cm}$
Elektriskās gatavošanas diapazons $L \geq 65\text{cm}$

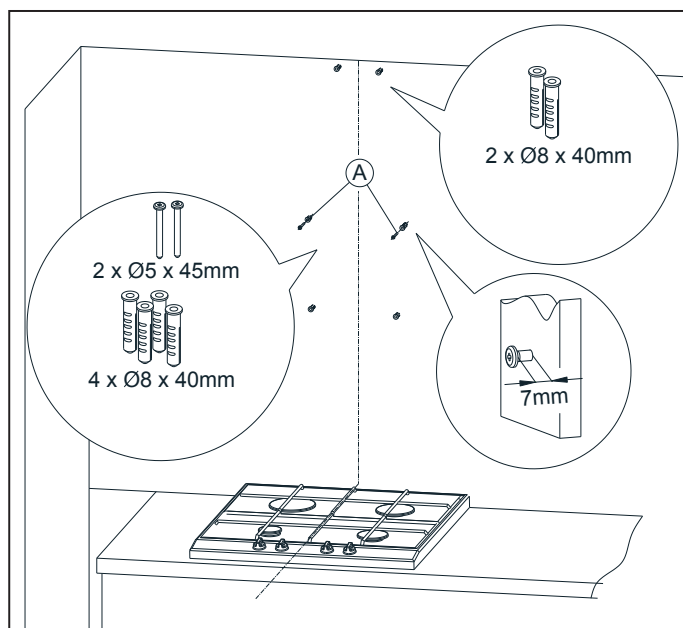


9. att.

5 Ierīces iestatīšana

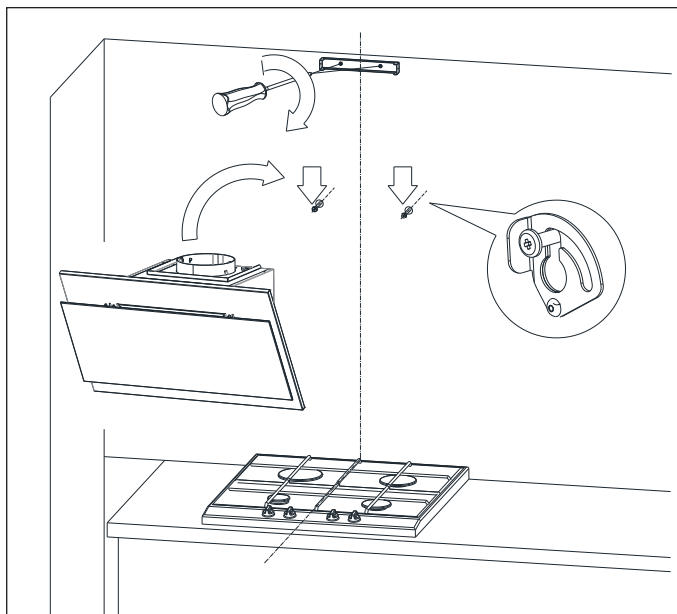


10. att.

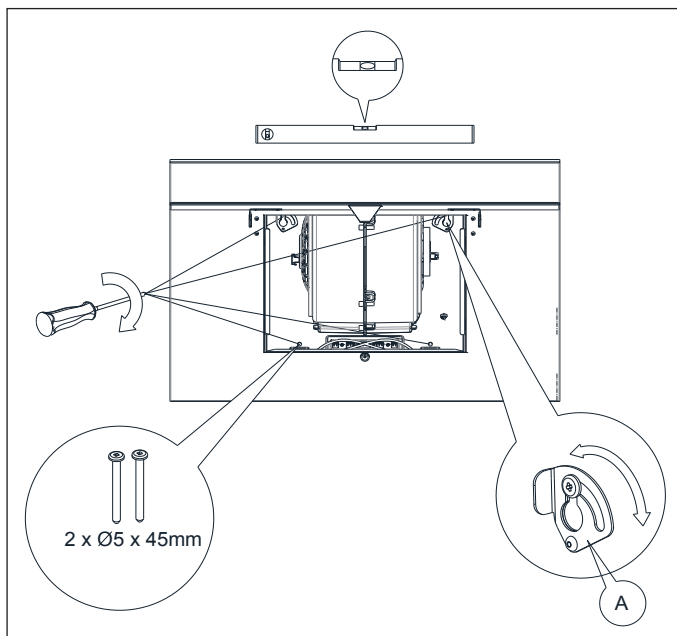


11. att.

5 Ierīces iestatīšana

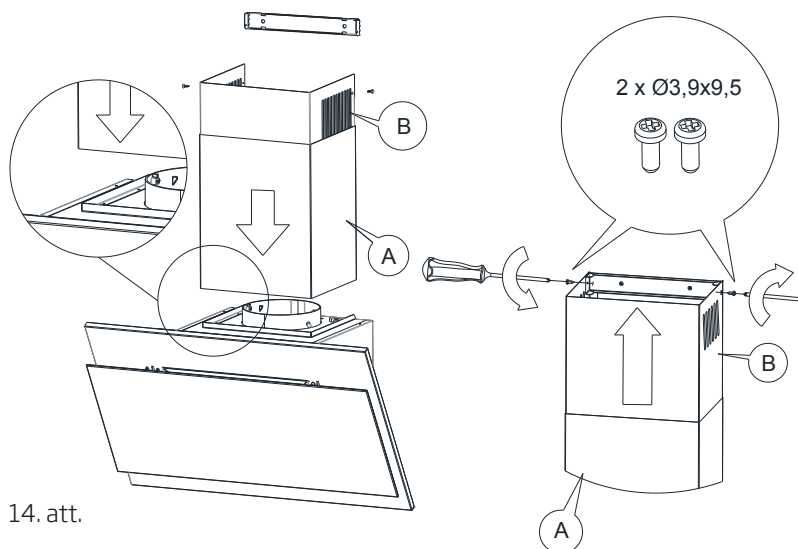


12. att.



13. att.

5 Ierīces iestatīšana



14. att.



BRĪDINĀJUMS

Esiet īpaši uzmanīgi, zīmējot skursteņa korpusa griezumumu

6 Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Problēmu novēršana
Tvaika nosūcējs nosūkšanas līmenis pārāk zems.	Iespējamais iemesls: filtri ne tīri.	Nomazgājiet vai nomainiet tauku filtru. Nomainiet ogļu filtru (ja tāds ir).
Nedeg viena vai vairākas gaismas.	Izdegusi halogēna/LED lampa.	Nomainiet lampu ar jaunu, ar raksturlielumiem, kas norādīti tvaika nosūcēja darbības rokasgrāmatā.
Tvaika nosūcējs rada paaugstinātu troksni un vibrācijas.	Iespējamais iemesls var būt nepareiza tvaika nosūcēja piestiprināšana pie sienas vai virtuves skapja. Ne visas nepieciešamās skrūves ir ieskrūvētas, vai arī tās ir atstātas bez pievilkšanas.	Tvaika nosūcējs jāpiestiprina pie sienas vai virtuves skapja visos punktos, ko norādījis ražotājs. Pēc tvaika nosūcēja vertikālā un horizontālā stāvokļa noregulēšanas visas skrūves ir jāpievelk.
Ja iepriekš minētie ieteikumi neatrisina problēmu, sazinieties ar pilnvaroto sadzīves tehnikas servisa centru, kas pilnvarots veikt remonta darbus. Tvaika nosūcēja lietotājam nav atļauts veikt remontu pašu spēkiem. Apkopes centru saraksts atrodams garantijas kartē.		

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la aparatul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologie performantă. Din acest motiv, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza aparatul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și bunurilor.



Avertisment pentru pericol de incendiu.



Avertisment privind electrocutarea.



Acest produs a fost fabricat în fabrici moderne, ecologice, fără a dăuna naturii

Acest produs este conform cu regulamentul DEEE.



Nu conține PCB.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

1.1 Siguranță generală

Instrucțiuni importante cu privire la siguranță Citiți cu atenție și păstrați-le pentru consultare ulterioară Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care vă vor proteja împotriva riscului de incendiu, electrocutare, expunere la scurgeri de microunde, vătămare corporală și pagube materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni atrage anularea garanțiilor acordate.

- Produsele de la Beko sunt conforme standardelor de siguranță aplicabile; din acest motiv, în caz de defecțiune a produsului sau a cablului de alimentare, acestea trebuie reparate sau înlocuite de distribuitor, un centru de service sau un service similar specializat și autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Lucrările de reparații greșite sau efectuate de persoane necalificate pot cauza pericole sau riscuri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat în scop casnic și aplicații similare cum ar fi:
 - Bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - Ferme
 - De către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
 - Medii de tip pensiune.
- Utilizați acest produs doar pentru uzul desemnat, așa cum este descris în acest manual.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de instalarea incorectă sau utilizarea greșită a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Distanța minimă dintre suprafețele de susținere pentru vasele de gătit de pe plită și partea cea mai joasă a hotei trebuie să fie de 65 cm.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

- Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz specifică distanțe mai mari decât cele de mai sus, se vor respecta instrucțiunile respective.
 - Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu informațiile furnizate pe plăcuța cu date tehnice a produsului.
 - Nu utilizați aparatul atunci când cablul de alimentare sau aparatul în sine este avariata.
 - Nu strângeți, nu îndoiți și nu frecăți cablul de alimentare de margini tăioase, pentru a preveni avariarea acestuia. Feriți cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și focul deschis.
 - Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.
- AVERTISMENT:** Nu conectați produsul la priza de alimentare înainte de finalizarea instalării.
- Amplasați aparatul astfel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
 - Nu atingeți lămpile dacă au funcționat mult timp. Vă pot arde mâinile, deoarece vor fi fierbinți.
 - Respectați reglementările stabilite de autoritățile competente privind evacuarea aerului rezidual (acest avertisment nu este valabil la utilizarea fără coșul de fum).
 - Folosiți produsul după ce ați pus o oală, o tigaie etc. pe plită. În caz contrar, căldura ridicată poate cauza deformări în unele părți ale produsului.
 - Opriiți plita înainte de a lua oala, tigaia etc. de pe aceasta.
 - Nu lăsați ulei fierbinte pe plită. Tigaiele cu ulei fierbinte pot provoca auto-combustia.
 - Fiți atenți la perdele și huse, deoarece uleiul poate lua foc în timp ce gătiți alimente cum ar fi cartofi prăjiți.
 - Filtrul de grăsime trebuie înlocuit cel puțin lunar. Filtrul de carbon trebuie înlocuit cel puțin o dată la 3 luni.
 - Produsul trebuie curățat conform manualului de utilizare. În cazul în care curățarea nu a fost efectuată conform manualului de utilizare, există risc de incendiu.
 - Nu folosiți materiale de filtrare care nu sunt rezistente la foc, în locul filtrului actual.
 - Utilizați doar componentele originale sau componentele recoman-

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

date de către producător.

- Nu folosiți produsul fără filtru și nu scoateți filtrele în timp ce produsul funcționează.
- În cazul în care se produce o flacără, opriți alimentarea produsului și aparatele de gătit.
- În cazul în care se produce o flacără, acoperiți flacăra și nu utilizați apă pentru stingere.
- Înainte de fiecare curățare și atunci când produsul nu este folosit, scoateți-l din priză.
- Presiunea negativă în mediu nu trebuie să depășească 4 Pa (4 x 10 bari), în timp ce hota pentru plita electrică și aparatele care funcționează cu un alt tip de energie decât electricitatea funcționează simultan.
- În mediul în care este folosit produsul, evacuarea dispozitivelor care funcționează pe combustibil lichid sau motorină, cum ar fi radiatorul, trebuie să fie complet izolată sau dispozitivul trebuie să fie de tip ermetic.
- La conectarea coșului de evacuare, folosiți țevi cu diametrul de 120 sau 150 mm. Racordul țevelor trebuie să fie cât mai scurt posibil și să aibă cât mai puține coturi.

Pericol de sufocare! Păstrați materialele de ambalare la loc inaccesibil copiilor.

ATENȚIE: În timpul utilizării cu aparat de gătit, piesele accesibile se pot încinge.

- Evacuarea hotei nu trebuie să fie conectată la canalele de aer care includ alte tipuri de fum.
 - Ventilația în cameră poate fi insuficientă atunci când hota pentru plita electrică este folosită simultan cu dispozitive care funcționează cu gaz sau alți combustibili (nu se aplică neapărat în cazul aparatelor care doar evacuează aerul înapoi în cameră).
 - Obiectele plasate pe produs pot să cadă. Nu amplasați nici un obiect pe aparat.
 - Nu flambați alimente sub produs.
- AVERTISMENT:** Îndepărtați foliile de protecție înainte de a instala hota.
- Nu lăsați niciodată focul deschis la intensitate mare sub hotă când aceasta funcționează.
 - Friteuzele trebuie supravegheate permanent în timpul folosirii: uleiul supraîncălzit se poate aprinde.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor:

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/EU). Acest produs poartă un simbol pentru deșeurile de echipamente electrice (DEEE).



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de utilizare.

Dispozitivul uzat trebuie returnat către un punct oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor uzate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Produsul nu conține materiale dăunătoare sau interzise specificate în Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Nu eliminați ambalajul împreună cu deșeurile menajere sau de alt tip. Transportați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de către autoritățile locale.

2 Aspectul general al produsului

2.1 Prezentare generală

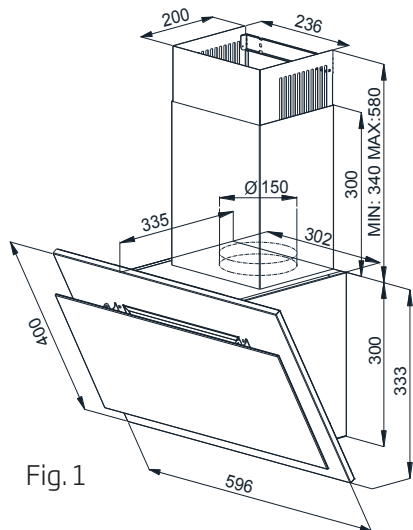


Fig. 1

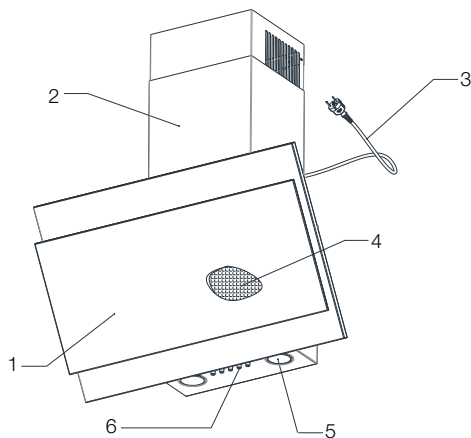


Fig. 2

1. Capac rabatabil
2. Coș de evacuare
3. Cablu de alimentare
4. Filtru de grăsime din aluminiu
5. Sistem de iluminat
6. Control mecanic

2.2 Date tehnice

Model	HCA63420B
Tensiune de alimentare și frecvență	220-240 V 50 Hz
Putere bec (W)	6 W
Putere motor (W)	115 W
Flux aer (m ³ /h) - 3. Nivel	405
Clasa de izolație a motorului	Clasa F
Clasa de izolație	Clasa II

3 Utilizarea produsului

3.1 Utilizarea întrerupătorului basculant

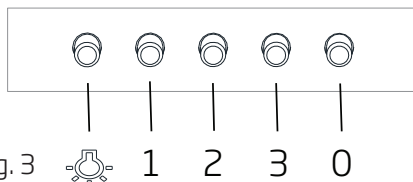



Fig. 3

Această hotă este echipată cu control mecanic.


- Apăsând butonul „0” - se dezactivează hota.
- Apăsând butonul „1” - hota funcționează la viteză mică
- Apăsând butonul „2” - hota funcționează la viteză medie
- Apăsând butonul „3” - hota funcționează la viteză mare 0 viteză mai mare înseamnă un flux de aer mai crescut.
- Apăsăți butonul  pentru a aprinde becurile. Apăsăți din nou pe același buton pentru a opri lumina.

3.2 Sfaturi pentru economisirea de energie

- Asigurați o admisie de aer suficientă pentru ca hota să funcționeze eficient și cu zgomot redus de funcționare în timpul gătitului.
- Setați nivelul ventilatorului în funcție de densitatea aburului din bucătărie. Folosiți viteza mare doar atunci când este nevoie. O treaptă mai joasă a ventilatorului înseamnă un consum mai mic de energie.
- Dacă știți că în bucătărie se va face fum dens, selectați o viteză mai mare a ventilatorului de dinainte. Este necesar să lăsați hota să funcționeze mult mai mult timp pentru a elimina fumul deja răspândit în toată bucătăria.

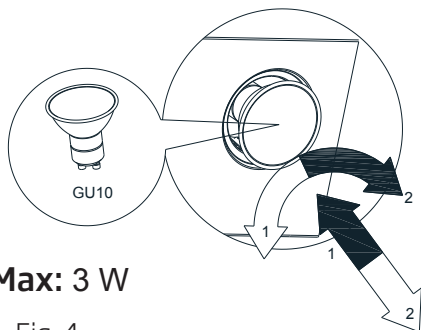
- Opriti hota când nu o utilizați.
- Curățați sau înlocuiți filtrul la intervalele precizate și, pentru a crește eficiența ventilării și pentru a preveni riscul de incendiu.

3.3 Funcționare hotei

- Hota este echipată cu un motor care are diferite setări de viteză.
- Pentru o performanță mai bună, vă sfătuim ca în condiții normale să folosiți o viteză mai mică, iar atunci când mirosul și vaporii se intensifică, să folosiți o viteză mai mare.
- Puteți porni hota apăsând pe butonul care indică nivelul de viteză dorit (1, 2, 3)
- Puteți ilumina zona în care gătiți apăsând butonul pentru lumină. ()

3 Utilizarea produsului

3.4 Înlocuirea becului



Max: 3 W

Fig. 4

Symbol  Bulb installation
Symbol  Bulb dismantling

Deconectați hota de la sursa de alimentare. Acest aparat este echipat cu spoturi led de 3 W.



Înainte de a înlocui becul, deconectați hota de la sursa de alimentare.



Nu atingeți becurile atunci când sunt fierbinți.



Aveți grijă să nu atingeți becul înlocuit direct cu mâinile.



Becuri de rezervă găsiți la agenții din service autorizate.

4 Curățare și Întreținere

Înainte de curățare și întreținere, fie deconectați aparatul, fie opriți întrerupătorul principal, fie slăbiți siguranța care alimentează hota.



Nerespectarea dispozițiilor referitoare la curățarea dispozitivului și înlocuirea filtrelor poate provoca riscuri de incendiu. Prin urmare, este recomandat să respectați instrucțiunile prezentate în manual. Producătorul nu este răspunzător pentru daune provocate motorului sau pentru incendii cauzate de o utilizare necorespunzătoare.

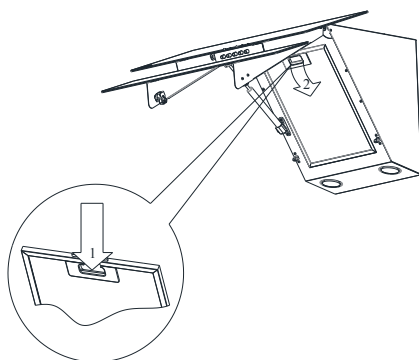


Fig. 5

Curățați folosind o cârpă înmuiată în detergent lichid cu pH neutru. Nu curățați folosind ustensile sau instrumente. Nu folosiți produse abrazive. Nu folosiți alcool.

4.1 Curățarea filtrului din aluminiu pentru grăsime

Acest filtru captează particulele de ulei din aer. Se recomandă curățarea filtrului în fiecare lună, în condiții normale de utilizare. În acest scop, mai întâi îndepărtați filtrele de grăsime. Spălați filtrele cu detergent lichid și apoi clătiți-le cu apă, iar după uscare montați-le la loc. Filtrele de aluminiu se pot decolora pe măsură ce sunt spălate; acest lucru este normal și nu necesită înlocuirea filtrului.

4 Curățare și Întreținere



Puteți spăla filtrul de grăsime în mașina de spălat vase

4.2 Schimbarea filtrului de carbon (Mod de recirculare a aerului)

Hota poate fi echipată cu un filtru de carbon activ. Filtrul de carbon se folosește doar în cazul în care hota nu este conectată la conducta de aerisire.

În orice caz, schimbarea filtrului de carbon se face o dată la trei luni.

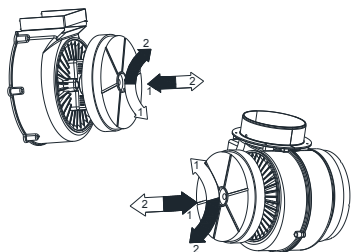


Fig. 6

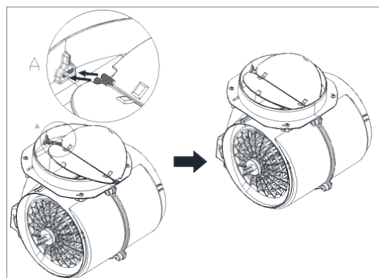


Fig. 7



AVERTISMENT: Filtrul de carbon nu trebuie spălat niciodată.



AVERTISMENT: Filtrul de carbon îl puteți găsi în service-urile autorizate.

5 Instalarea hotei



AVERTISMENT

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță înainte de instalare.



AVERTISMENT

Neinstalarea șururilor sau a dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza pericole electrice.

5.1 Accesorii pentru montare

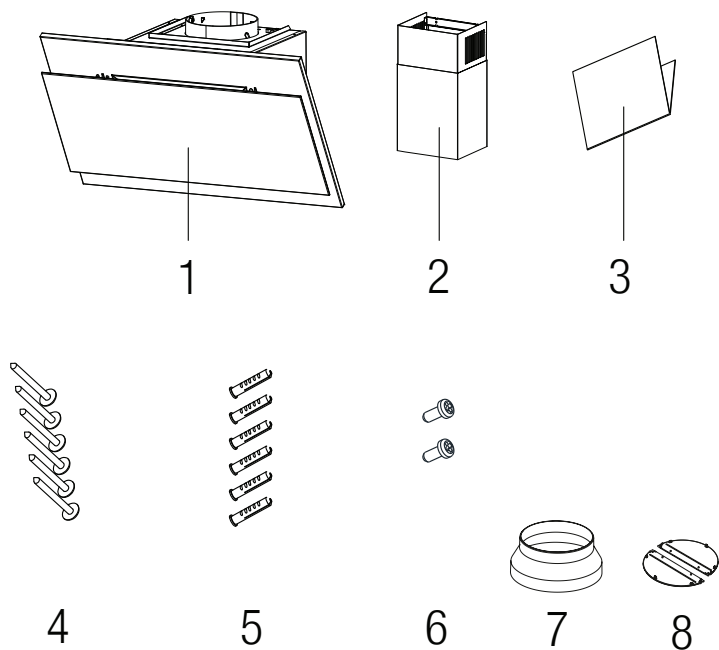


Fig. 8

- 1- Hotă
- 2- Coș de tiraj
- 3- Manual de utilizare
- 4- 4 x Ø 5 x 45 Șurub
- 5- 6 x Ø 8 x 40 Diblu
- 6- 2 x Ø 3,9 x 9,5 Șurub
- 7- Ø150/120mm Adaptor tub evacuare din plastic
- 8- Supapă de contrapresiune

5 Instalarea hotiei

5.2 Montarea hotiei

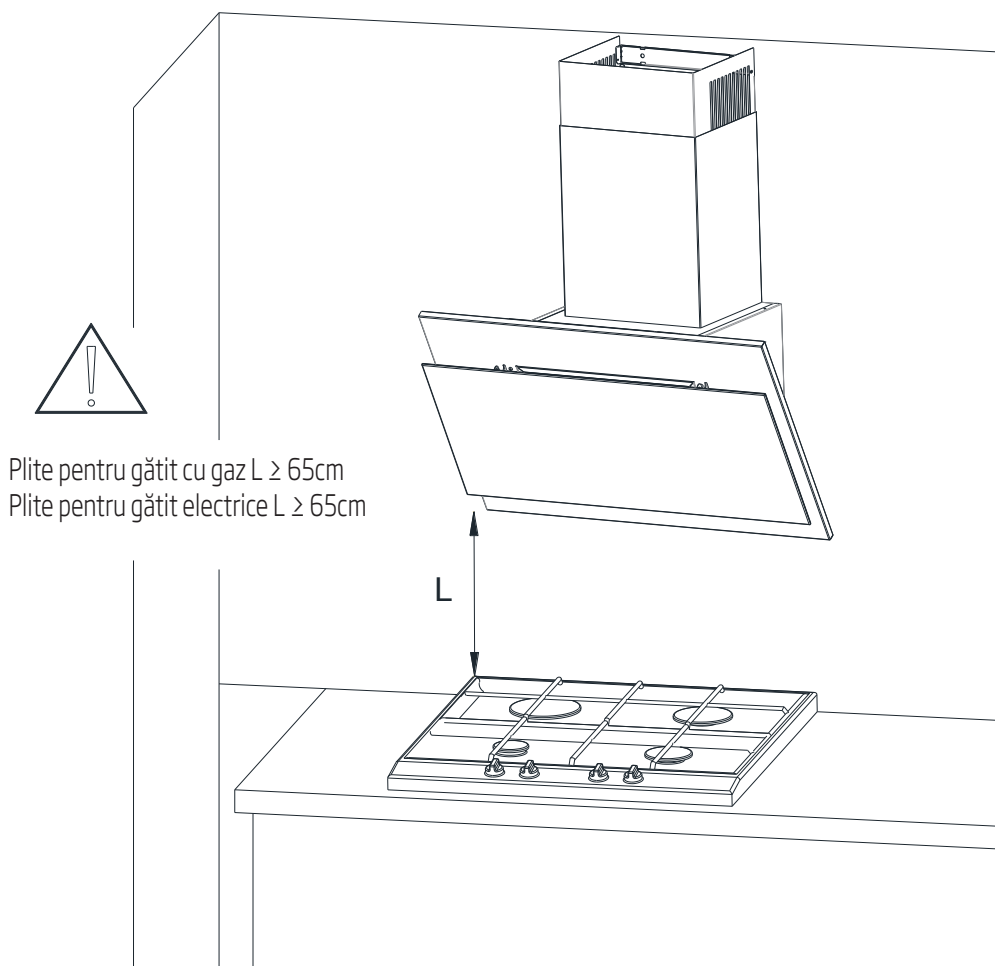


Fig. 9

5 Instalarea hotei

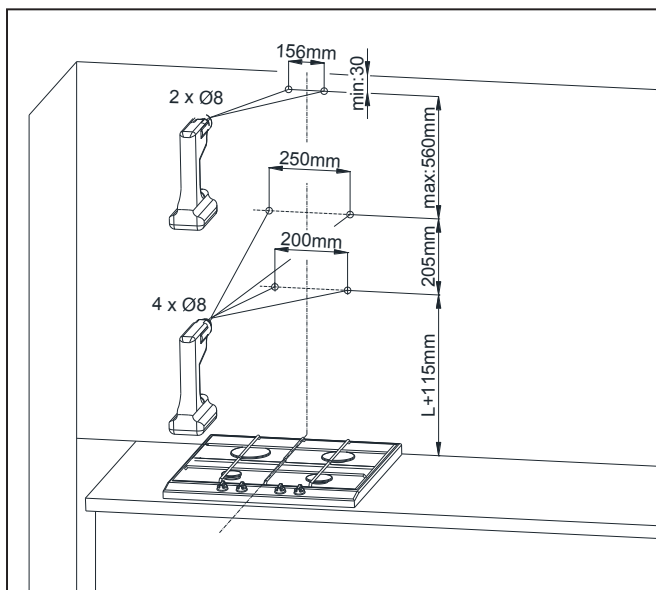


Fig. 10

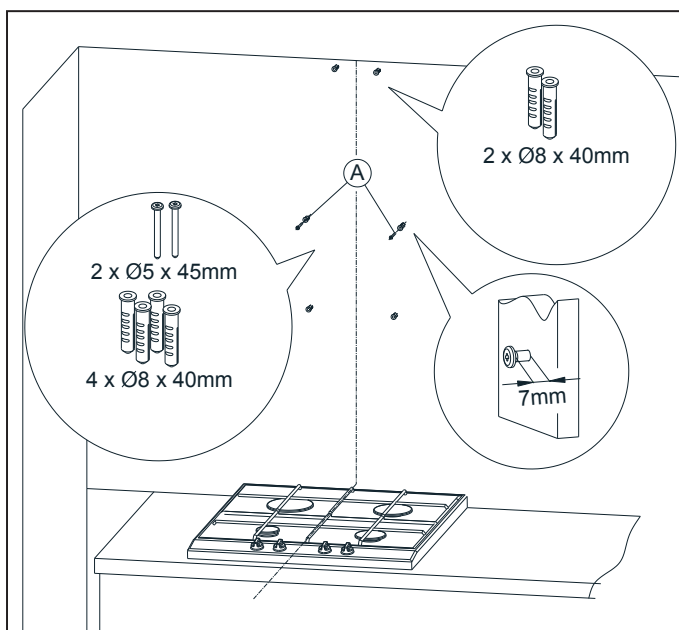


Fig. 11

5 Instalarea hotei

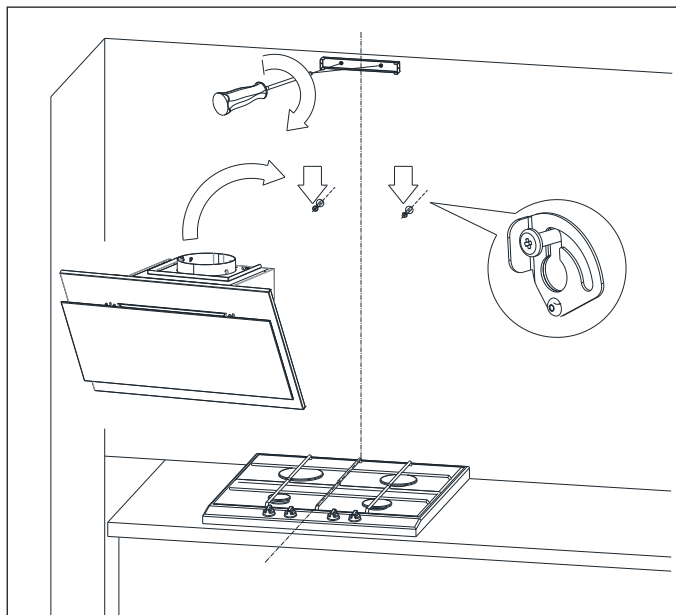


Fig. 12

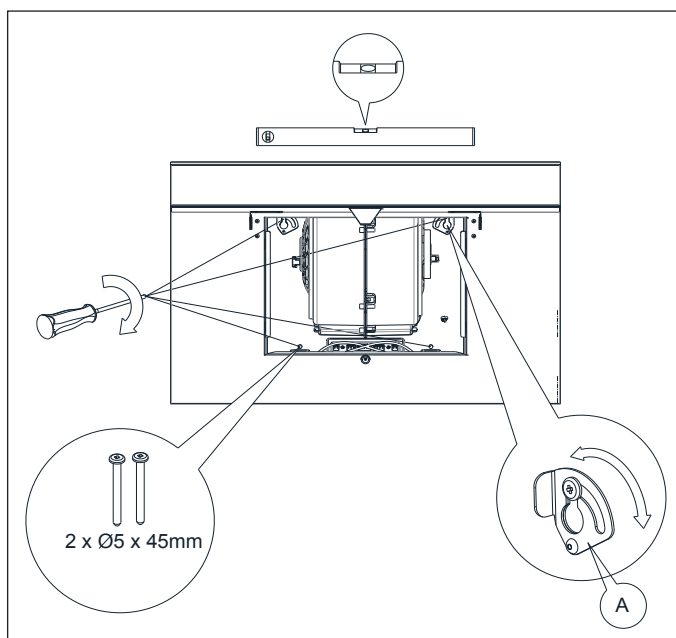


Fig. 13

5 Instalarea hotei

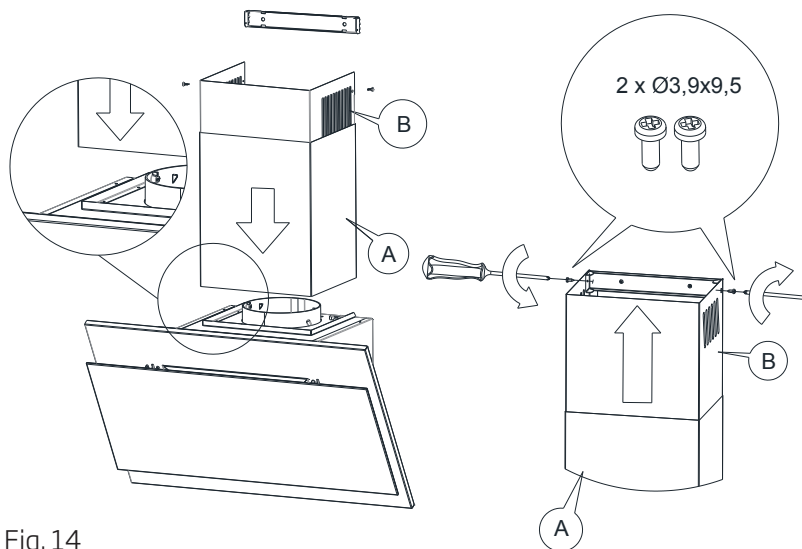


Fig. 14



AVERTISMENT

Lucrați cu atenție când trasați conturul de decupare pentru corpul coșului

6 Depanare

Problema	Posibile cauze	Rezolvarea problemei
Puterea de absorbție a hotei este prea mică.	Cauza posibilă: filtrele sunt murdare.	Spălați sau înlocuiți filtrele de grăsime. Înlocuiți filtrul cu cărbune (dacă este cazul).
Becurile nu luminează.	Becul LED/cu halogen s-a ars.	Înlocuiți becul cu unul nou, care să aibă caracteristicile indicate în Manualul de operare a hotei.
Hota produce zgomot puternic și vibrații.	Cauza posibilă ar putea fi montarea incorectă a hotei e perete sau pe dulapul de bucătărie. Nu toate șuruburile necesare au fost înșurubate sau nu au fost strânse/	Hota ar trebui fixată pe perete sau pe dulapul de bucătărie, în toate punctele indicate de către producător. După reglarea pe verticală și pe orizontală a hotei, toate șuruburile trebuie strânse.
Dacă recomandările menționate anterior nu rezolvă problema, contactați centrul de service autorizat pentru electrocasnice, pentru a efectua lucrările de reparație. Utilizatorul hotei nu este autorizat să efectueze reparații. Lista centrelor de service poate fi găsită în certificatul de garanție.		



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: Aragaz Cuptor încorporabil Plită încorporabilă Hotă

Model / Serie:

VÂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@beko.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚII DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție sau post garanție, apelați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Prelungirea termenului de garanție se va înscris în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.

Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.

Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subsansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).



Arçelik A.Ş. Karağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütüce / İSTANBUL

www.beko.com